

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



## D. BERNARDO TRIAS ESTADES

*Falleció en Montpellier (Hérault), el día 30 de Abril de 1932*

**A LA EDAD DE 55 AÑOS**

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

=====( A. E. R. I. P. )====

Sus desconsolados esposa, D.ª Franca Vicens; hijos, Srta. Magdalena y D. Jaime; hermanos políticos; primos, primas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida; y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que les quedarán agradecidos.

## La transformación del Puerto

El bello y famoso puerto de nuestro valle es actualmente objeto de una intensa transformación. Su conocida fisonomía quedará profundamente alterada a consecuencia de las obras que se realizan a lo largo de su periferia. Las diversas brigadas que trabajan en su reforma actúan todas en toda su actividad. Desoyendo nuestra voz de alarma, se ha abierto enorme cantera en la finca de *Ca's Canonge*, que por de pronto ha interceptado el acceso al faro de la Cruz y va ahondándose montaña adentro. El futuro malecón empieza a avanzar en el mar y va ganándose a éste el terreno con que ha de ser ensanchado el muelle y malecón actuales. En la playa, se realiza la construcción del paseo que forma parte del proyecto de su urbanización. Y en la ladera de Muleta, mientras por un lado se procede a la extracción y molturación de piedra para el arreglo de las carreteras mallorquinas por otra se transforma a fuerza de dinamita en playa artificial lo que era costa escarpada. No puede pedirse una mayor remoción en menos espacio de terreno.

A quien siente intenso cariño por los parajes familiares a la fuerza ha de producir cierto temeroso recelo esta profunda modificación de uno de los lugares más pintorescos de nuestra tierra nativa. Este sentimiento de intranquilidad es bien comprensible en cuantos hemos presenciado tantos atentados a la tradicional fisonomía de nuestro paisaje insular; pero no podríamos dolernos del todo ante la transformación de nuestro Puerto porque nos hacemos cargo de que el avance del progreso requiere a veces dolorosos sacrificios, y que no siempre se hermana convenientemente el interés colectivo y las exigencias estéticas del paisaje. Sóller, apreciando el privilegio de su situación topográfica, anhelaba poseer aquellas condiciones necesarias para convertirse en un verdadero centro turístico, y lo principal era hacer de su puerto un puerto apto para el tráfico a que debía destinarse. Esto, que parece tan sencillo, no ha sido posible realizarlo sin que, a cambio de este beneficio, tuviera que sacrificar una parte de su belleza natural.

Junto a la elegía por el panorama que se transfigura y mientras las potentes gruas y las máquinas y los barrenos llenan el aire de estridencias insólitas en nuestro puerto al dibujar su nueva configuración, hemos de empezar a saludar la aurora de un mañana inmediato que empieza a concretarse, en el cual nuestra ciudad va a reanudar el floreciente desarrollo que su puerto le proporcionaba medio siglo atrás, antes de que la emigración abriera nuevos surcos a la actividad de sus hijos emprendedores...—M. M. C.

COLABORACION

## El edificio del Convento

III

Terminamos el pasado artículo detallando las circunstancias que hicieron que en poco tiempo el claustro del convento de Franciscanos quedara vacío de presos, escolares y soldados.

Desde entonces estuvo el edificio en el más lamentable de los abandonos y sin que prestara ninguna clase de utilidad pública; tanto es así que con objeto de cortar los abusos de varios individuos que lo utilizaban como almacén particular, determina el Ayuntamiento en Abril de 1848 establecer una tarifa de alquiler de sus dependencias para a lo menos poder así hacer frente a los gastos de su propia conservación, lo que valió a la Corporación más de un disgusto por parte de varios de los referidos individuos, que alegaron el precedente de haberlas ocupado gratuitamente durante algunos años. Hubo casos en que los trastos y chismes de su pertenencia hubieron de ser puestos por la fuerza pública en plena calle.

Una triste circunstancia hizo que poco tiempo durara este estado de cosas. En el verano de 1849 hizo su aparición en Mallorca la terrible enfermedad conocida con el nombre de cólera-morbo y el Ayuntamiento de esta ciudad no perdonó medio para prestar a este vecindario los auxilios de aislamiento y sanidad que el caso requería, determinando, entre otras cosas, el habilitar varias dependencias del edificio del convento para hospital extraordinario, que se estableció con todas las ventajas posibles y mediante una suscripción popular, ya que

los fondos municipales debían atender a otros gastos no menos importantes. Afortunadamente no hubo que lamentar más que el susto consiguiente, igual que aconteció en 1854, pero no así en 1865 en que, como luego veremos, la epidemia hizo presa en esta villa y fué una verdadera calamidad pública.

En 1856 se estableció en esta ciudad la Comandancia de la Guardia civil, organismo recién fundado. El Gobernador comunicó a la Corporación municipal la obligación que tenía de facilitar casaca cuartel para su alojamiento; el edificio del convento pareció sitio apropiado para ello y se le destinó el piso superior del claustro, lugar que más o menos ocupó hasta casi nuestros días la referida fuerza, que con aplauso del vecindario fué recibida desde un principio.

En 1857 entra el edificio del convento en una nueva era, quedando unido definitivamente al problema de la enseñanza en esta localidad, y la sucesión de sus moradores obedece siempre a causas y conveniencias relacionadas con tan interesante asunto; desde entonces los datos históricos del edificio se confunden con los de la instrucción y escuelas, según quedará comprobado en el desarrollo del presente artículo.

A mediados del siglo pasado la enseñanza de la mujer más que deficiente puede decirse era nula. No había en esta villa escuelas de niñas en el sentido de la palabra porque en los establecimientos a ellas destinados no se enseñaba



## G L O S S A R I

LLENGUATGE, PATRIMONI  
ESPIRITUAL.

Ignorar la gramàtica és un seriós inconvenient per qui vol escriure per al públic.

Devegades en llegir un treball, fet amb molt bona voluntat, apar que vegeu com un manobre s'esforça per pujar, ell tot sol, un bell edifici... i no sap agafar les paletes.

Exemples? En un sol article he trobat el mot «llur» emprat impròpiament tres o quatre vegades. I tants d'altres que en podríem citar!...

Realment, cal estimar ben poc el nostre idioma—o tenir el cor de ciment armat—perquè aquestes coses no us facin pena.

Jusr.

otra cosa que leer, escribir, doctrina cristiana y trabajos de aguja. Por esta causa y para remediar estas deficiencias el Ayuntamiento se preocupó de encauzar bajo otras orientaciones la enseñanza de la mujer. En este sentido son muchas las consideraciones que pueden leerse en los libros del Municipio de aquella época, principalmente del año 1857 en que se concretaron ya más las cosas.

Tuvo noticia la Corporación de la esmerada enseñanza que daban a sus alumnas las Religiosas Escolapias que había establecidas en Barcelona, y previas las correspondientes negociaciones fué posible el que viniera un grupo de ellas a ejercer su ministerio en esta villa.

La única condición que ponían las Religiosas era que se les facilitara local apropiado, y el Ayuntamiento, interpretando el sentir del pueblo, les ofreció las independencias del piso bajo del claustro del ex-convento de Franciscanos e inició con 175 libras una suscripción popular para el mueblaje y enseres de las mismas. A su vez las Escolapias debían admitir en sus aulas a un cierto número de niñas pobres.

En Noviembre del mismo año quedaban abiertas las puertas de sus clases, que bien pronto fueron insuficientes ya que iban desfilando por ellas todas las niñas de la población. En 1861 ofrecen las Religiosas al Ayuntamiento el verificar por su cuenta varias obras de engrandecimiento y comodidad de sus dependencias.

También por esta época iniciaban las Escolapias el edificio de nueva construcción que hoy ocupan; sin embargo las obras no se verificaron con la celeridad que desde un principio parecía había interés en realizar. Hasta el año 1869 disfrutaron el local que les había cedido el Ayuntamiento, no habiéndolo abandonado más que en una ocasión, y fué con motivo del cólera de 1865 en que trasladaron su residencia temporal en el edificio adjunto al oratorio de Santa Catalina del Puerto, por haberse destinado a hospital especial de coléricos las salas y dependencias del Convento.

En más de una ocasión merecieron las Religiosas la adhesión del Ayuntamiento como prueba de reconocimiento a su labor cultural, principalmente con motivo de un conflicto creado entre ellas y la Guardia civil sobre preferencias de local, que ambas organizaciones ocupaban en común. También en otra ocasión denegó el acuartelamiento de la Guardia rural en el Convento para que no se molestara a las religiosas y se les dificultara la labor que estaban realizando. El vecindario por su parte bien pronto se dió cuenta de los verdaderos beneficios que reportaba al pueblo el colegio de las Escolapias y las rodeó de un prestigio que hasta la fecha no ha sido nunca discutido.

En años sucesivos y cuando las Escolapias hubieron desalojado el Convento, se establecieron allí las escuelas de niños de los maestros don José Miró y don Pedro Coll, hasta el año 1874 en que cedieron el sitio al Licenciado en

Filosofía y Letras D. Francisco Saltor Montagut para establecer allí una escuela superior.

El Sr. Saltor había ofrecido sus servicios al Ayuntamiento a condición de que se le facilitara local, y él por su parte admitiría a un cierto número de niños pobres. Se instaló en el Convento y sus aulas fueron al poco tiempo insuficientes para poder admitir a los alumnos que lo solicitaban.

El maestro Saltor había ofrecido sus servicios para establecer una escuela superior, y fué tal el prestigio que alcanzó durante su actuación que para dar cuenta de lo dicho bastará detallar algunas de sus relaciones con el Ayuntamiento, a más de la pléyade de numerosos discípulos que viven y veneran aún su recuerdo.

Queda dicho ya como en 1874 fundó Saltor su escuela en el Convento en cuyo patio realizaban los escolares ejercicios gimnásticos y verificaban festivales en algunos días del año. Pues bien, en 1876 y por razones de mala inteligencia, quedaron sin reservar algunas ventanas del piso superior a los familiares de un concejal y del Alcalde para poder presenciar los ejercicios con más comodidad. Tomáronlo muy mal los interesados, exigiendo al señor Saltor que en sesión pública y por escrito expusiera sus descargos, lo que verificó; pero no en la forma que ellos esperaban, por lo que propusieron a la Corporación su destitución fulminante y expulsión del local; pasado a votación el asunto, fué ésta favorable a Saltor y valió una reprimenda al Alcalde y al Concejal.

En el año 1879 abandona Saltor su escuela y marcha fuera de Mallorca sin dar cuenta de ello al Ayuntamiento, quien en vista de que no tenía noticias de su paradero da por rescindido el contrato que con él tenía establecido; pero esto solo sirvió para formalizar otro al año siguiente en condiciones más ventajosas para él y su escuela.

Marchó en otra ocasión de Mallorca, y el pueblo, sintiendo la nostalgia del maestro querido, instó al Ayuntamiento para que le ofreciera otra vez la escuela del Convento, que había quedado a cargo de sus auxiliares, extendiéndose otro contrato según el cual debía percibir el señor Saltor la cantidad de 1.200 pesetas en concepto de subvención, a condición de admitir gratis algunos alumnos pobres en su escuela. En 1891 volvía a ocupar su puesto, que ya no abandonó hasta su muerte.

Sucedió al Sr. Saltor en 1897 el maestro nacional D. Antonio Ferrer Panals; quien supo mantener la escuela del Convento a la altura en que su antecesor se la dejara. Buena prueba son de ello sus numerosos discípulos, que poseen una instrucción nada vulgar.

Sin embargo, la escuela del Sr. Ferrer ya no era suficiente para las necesidades de esta población y el Ayuntamiento hubo de pensar seriamente en intentar algo definitivo en este sentido, y así ya llegamos al año 1904, en que, previos algunos trámites y verificadas algunas diligencias acuerda ofrecer el claustro del Convento a los Hermanos de la Doctrina Cristiana para establecer allí sus escuelas. Quizás pocos acuerdos del Ayuntamiento hayan sido tan calurosamente aplaudidos por el vecindario.

En Enero de 1905 abren sus clases los Hermanos de la Doctrina Cristiana, y como sea que han transcurrido aún pocos años desde aquella fecha quedamos dispensados de consignar el éxito que en poco tiempo supieron conseguir. Cumplieron debidamente el objeto de su establecimiento.

La escuela que el señor Ferrer poseía en el Convento fué trasladada a una casa del Fossaret para dar más amplitud al colegio de los Hermanos; pero no fué suficiente, y durante el verano de 1907 era trasladada la Guardia civil igualmente a la casa del Fossaret quedando entonces todo el edificio a usufructo de los Hermanos de la Doctrina Cristiana.

Para ello extendióse un contrato en

## ¿Se conmemora así a Chopín?

Excepto las audiciones pianísticas dadas por el famoso concertista Rubinstein en Palma y en Valldemosa, todas las restantes manifestaciones artísticas, ni de remotísimo, han tenido que ver con el fin por qué se han celebrado. Vamos al decir, no han sido adecuadas. Alto: no queremos decir que dejemos de regocijarnos por la presentación de la «Capella Clásica de Mallorca», al parecer, formada por escogidos elementos de varios Orfeones (o masas corales ¿qué más da?) de esta capital; también se cuentan en su sección de «nines i nines» los más aprovechados alumnos de uno y otro sexo de la Escuela de Música de la Academia de Bellas Artes. Al parecer, decimos; y no despectivamente. Es que no la hemos oído ni en los ensayos. No se alarmen, pues, los suspicaces. Poco caritativo fuera, y mucho más según el hábito que vistiera, quien se creyera de lejos molestado, atribuirnos intención aviesa: siempre, en todos nuestros escritos, tan lejos de nuestro ánimo. Nominalmente citamos, y citaremos mientras el Altísimo nos depare la continuación del funcionamiento normal del motor del avión: es a saber, del aparato respiratorio, todas cuantas publicaciones, obras, entidades, agrupaciones artísticas *et sic de ceteris*. Para esto estamos todos cuantos escribimos para el público; o tenemos la necesidad, el gusto o la obligación de manifestarnos, en Arte, ante el soberano (o presidente, es igual) público, invitado o pagano. No hacemos desde el tiempo de la Ópera di Camera «esencia», «loción» (lo que se escribió atentando al léxico) el juego a quienes pretenden tener la piel más fina que los demás y se inflaman súbitamente a la menor disconformidad con lo que sustenta un escritor o *escribidor*. Es la única polémica que sostuvimos y la última en nuestra vida; pero como a «El Crítico anónimo», nuestro afectuoso y respetuoso contrincante, le salió un satélite... que no resultó, precisamente, el segundo de a bordo, habimos de poner punto final porque... no nos halagaba, sencillamente, nos llamaran, verbigracia, «la maritornes de la casa», y otras lindeszas. «La Almudaina» (Redacción) no era nuestra casa, entonces, ni lo ha sido nunca; a pesar del cumplido del ritual... «aquí es ca-seva» con que nos distinguiera el actual—muy afable—señor Director del matutino diario. No era nuestra casa, decimos, en el sentido de que no hemos cobrado sueldo mensual nunca. De tres trabajos, encargados por el respetable amigo Sr. Amengual, tuvimos, muy a pesar nuestro, que aceptar unas pesetas ante el tesón demostrado, por dicho dignísimo señor Director, sosteniendo que en aquella honorable Casa se pagaban, por consuetud, los trabajos que se encargaban. Uno era de crítica sobre el Oratorio «Mis plegarias

debida forma, según el cual quedaban obligados a recibir los Hermanos en sus clases a veinte alumnos pobres y a perder cuantas obras realizaran en el edificio.

Siguieron disfrutando todo el local hasta la fecha en que pasaron a vivir en él los Padres de los SS. CC., en que hubieron de repartirse sus dependencias.

Los referidos Padres en un principio sólo ejercían su ministerio espiritual, pero bien pronto quisieron dedicarse a la enseñanza, y entonces ocurrió algo que no debiera haber sucedido, cuyo resultado final fué que los Hermanos de la Doctrina Cristiana, como moradores del edificio del Convento, siguieron la misma trayectoria que sus antecesores, es decir, su traslado a la casa del Fossaret.

R. FORTEZA.

Sóller 19 Mayo de 1932.

íntimas» del fenecido paisano amigo el Mtro. Marqués: ya no recordamos los otros dos. Todos los restantes artículos, con ser en buen número, fueron de colaboración espontánea; y estos «naranjas de la China» no se han cobrado ni hasta en *La Última Hora*. Además, y esto es feísimo: en cuanta contestación, se nos endilgaba en forma de nota importante: «no contestaremos a escrito alguno «de propaganda comercial». ¡Ya te entendíamos, marino en tierra, ya! Pero andabas, como bastantes de las veces, errado. Obramos espontáneamente: por admiración al Arte bello, excelso, divino; no como adláteres de la Empresa del Teatro Principal. No necesitaba de nuestra defensa. *La Almudaina* ha sido, en la década que fine hogañó, su paladín; y lo hace directamente, personalmente el Sr. Director. Discutíamos la forma de la Ópera cronológicamente; y se nos respondía con la tangente por donde suelen escaparse los indocumentados: «a nosotros nos gusta la Ópera con coros, baile»... y... muchos cortes (esto no lo decía el satélite del redactor-jefe) pero era lo que sucedía; y sino: testimonios Petri, Goula (hijo), Mazzi y toda la Barattería padecida con hartura. Con la *Serva Padrona* Pergolesi fué el fundador del *recitativo* y de la Ópera de Camera, por supuesto; después vino un sistema de Operas en las cuales, entre número y número de música había un pequeño lapso de tiempo que se invertía en un diálogo (*recitativo veramente: hablado*). Modernamente en *Dannazione di Faust* (Berlioz) los ha musicado Raoul Gounsboung, Director de la Ópera de Montecarlo. Y luego vinieron tantos célebres Maestros compositores con apellidos acabados en *etti* y en *ini* que actuaron de amplidores («para ampliaciones Alonso» que diría el jabalí diputado Madrigal). No podíamos entenderlos: unas paralelas que, como tales, nunca se encuentran... y así acabó la polemi. Nosotros perdimos... hasta el saludo del muchacho del barco anclado en el muelle (léase calle) entonces, de San Bartolomé. *Et voila tout*. Polémicas: *demodées* en estos tiempos. *Una i olli...*

Estamos satisfechísimos de la aparición de la citada «Capella Clásica»; y, a la primera invitación (si es que la merecemos y, por tanto, llega a llegar) placeres, y con la mejor disposición de ánimo, tendremos gusto en oírla, admirarla y aplaudirla. Desde que no se escucha a la «Capella de Manacor» se notaba un vacío; creemos, por nuestros informes, que ya está llenado y andando el tiempo, los ensayos traen los progresos, devendrá llenado hasta con creces. Ya tenemos el «Orfeo Mallorqués», «L'Arpa d'Inca», «La Protectora», «La Capella Clásica de Mallorca» (el *Orfeo Aull*, —Felanitx— y otra agrupación coral en Santa Catalina, cuyo nombre creemos era Ramon Lull), no hemos oído mentarlos de bastante tiempo a esta parte). Tenemos, pues, selectas agrupaciones corales, dirigidas por expertos Maestros; y últimamente el excelente músico Mn. Joan M.<sup>a</sup> Thomás al empuñar la batuta ha venido a aumentar el escogido número de conjuntos a voces solas. Nuestro parabién y el buen deseo de que vayan en aumento sus éxitos.

También debemos mostrar nuestro contento por haber oído la *penionnaire* de la Excma. Diputación; la gentil rubita Dolores Porta. A esta niña hay que ampliarle VARIOS AÑOS (no escalfar, señores) la pensión. Promete mucho. Lo demostró en su reciente actuación. Pianista en el 3.<sup>er</sup> Concierto Sinfónico en el Principal (2.<sup>a</sup> parte. *Suite* «Mallorca» del entrañable amigo el Mtro. Samper). Aplaudidísima y obsequiada con un soberbio, magnífico ramo de flores con cintas del color de la enseña polaca.



## RECOMANACIÓ

Cómo nos gustó Tansman en su «Tríptico» para sola cuerda! Cómo nos deleitó Copeland, este coloso americano del piano! Cómo gozamos con la audición de «Mallorca» y mucho más todavía viendo dirigirla a su laureado autor!!!... Qué bien sabe instrumentar Samper!

En cambio: ¡¡¡con que gusto pitaríamos la ensordecedora *Fundición de acerol!* Obra de gran técnica, difícilísima; muy bien tocada por los músicos que capitaneaba la «nostra vecchia conoscenza» Mtro. Arbós. Señores míos! A eso no hay derecho. Hacer ruido, mucho ruido, más ruido y luego muchísimo ruido hasta con una plancha de lata, inclusive, es darnos la idem. Que se arrincone al Sr. Mossolow... o lo que se llame; toda la música descriptiva resulta un camelo ¿no recordáis el *Pont pourri* del *Ferró Carril* y su obligada coletilla del «As de Oros» en las fiestas callejeras de antaño? Y la *Batalla de Castillejos*, en música, por de contado? Y una *Cacería*? Recordad en la zarzuelita «Música Clásica» la crítica que del descriptivismo, en Música, se hace! Temperadas?... La de la zarzuela anónima, la de *Rigoletto*; y tantas otras con música diferente... nada nos dirían sino fueran amenizadas (sic) en la escena: antes con la quema de resina, ahora con el enciende y apaga de la electricidad... y *tremolo* de bombo entre bastidores. Desde las alturas, donde se hallaba la élite de la afición, se pedía cual pieza de plus la *Overtura del Tanhäuser*, pero *Magister dixit*... algo sobre el *sentir general*; y se tocó... la *Fundición*; y lo sintió hasta un general que la suerte nos deparó como vecino de luneta. A la de Valencia nos quedamos los que deseábamos, y pedíamos a voz en grito, la magistral página wagneriana.

Todos estos Conciertos (el 3.º motivará un artículo aparte) están muy bien. Pero... faltaron los 2 (DOS) CONCIERTOS de CHOPÍN para PIANO y ORQUESTA: INDICADÍSIMOS tratándose de FESTIVALES CHOPÍN. Había pianistas de sobra; y de categoría.

Ahora hay que empezar a pensar en la conmemoración del año que viene. ¿Ya? Dirán mis lectores. Ya, ya. Pedro Rosselló, el diligente Agente teatral (en preferencia contratación de Artistas líricos y formación de Compañías de Opera, *fornitore* de las del Liceo, MENOS ESTE AÑO), nos escribía, a la primera noticia recibida en Milán, que la manera más adecuada de una conmemoración de Chopín consiste en unas representaciones extraordinarias de la Opera «Chopin» del Maestro Giacomo Orefice, quien ha reunido y aplicado a argumento basado en la vida del Genio polonés las melodías excelsas de los Nocturnos, Baladas, Canciones, Valses y demás música chopiniana.

Quizá, por ser una velada indicación nuestra, ya que nuestros hacemos los anhelos del condiscípulo Rosselló, no seamos atendidos para futuros actos; pero, por tal, no es menos franca, leal y sincera la insinuación. Todavía lo teatral de la conmemoración llenaría el teatro por completo.

¿Hace?

MISS TELA.

Una mañana mayeña: 1932 y Palma.

A IGUAL CALIDAD MEJOR PRECIO  
A IGUAL PRECIO MEJOR CALIDAD

Joyas, Brillantes, Diamantes,  
Perlas, Joyas alta fantasía,

**JOYERIA BONNIN**

Plaza A. Maura, 14-SOLLER-Teléfono 33

Extensa sección de platería, objetos  
para regalos.

Especialidad en servicios completos  
para mesa, lisos y en estilo Luis XV  
Imperio Renacimiento y Griego.

OBJETOS DE ARTE Y DE FANTASIA

POR EXIGENTE QUE SEA LE  
COMPLACEREMOS

Recomanam al caporal G. Ripoll i als quatre soldats que formen l'esquadra «Los amazonos de Cristo Rey»—quatre soldats i un cabo—lletgeixin la conferència donada a la redacció de «El Matí», diari CATÒLIC de Barcelona, pel President de l'Audiència d'aquella capital, D. Oriol Anguera de Sojo. La trobaran a la fulla suplementària de dit periòdic, d'aquesta setmana.

Perque els demés lectors puguen fer-se càrrec de lo expressat en dita conferència CATÒLICA, publicam a continuació l'extracte publicat per «La Vanguardia» del 21 corrent.

Diu així:  
«En el salón de actos de la redacción de «El Matí» dió ayer tarde una conferencia el Presidente de la Audiencia D. Oriol Anguera de Sojo, quien desarrolló el tema «La intervención de los católicos en la política».

El señor Anguera de Sojo combatió el régimen antiguo por entender que en él los católicos, aunque aparentemente pareciese lo contrario, no podían moverse con la libertad que en el actual. El católico lo único que quiere es libertad y durante la monarquía el catolicismo estaba sostenido por la fuerza. Ahora, una vez consolidado el régi-

men republicano, la Iglesia sera mucho más libre que antes, porque no estará suspeditada a ningún poder.

Dijo después que las antiguas monarquías no hicieron nada por el pueblo y de aquí que el pueblo no fuera ni cristiano ni católico. El pueblo, cuando se dé cuenta de que los católicos solamente desean el bien de todos, volverán otra vez irremisiblemente hacia los católicos.

Censuró duramente a los que pretenden monopolizar el catolicismo asegurando que éste no cabe dentro de ningún monopolio. Un católico—añadió—puede formar parte de un partido político, pero nunca atribuirse la representación del catolicismo.

Evocó las persecuciones del Cristianismo a través de la Historia y terminó diciendo que los católicos triunfaron siempre porque supieron sacrificarse en todo momento.

El ilustre conferenciante fué calurosamente aplaudido por la distinguida concurrencia que llenaba a rebosar todas las dependencias de la casa, en las que se habían instalado altavoces.»

De ma part no vull afegir ni una coma. Els comentaris que els fassa cadascú.

JOSEPAS.

## MAL VIARANY HEU PRES

Nosaltres també, G. Ripoll, les hem sentides a les nostres entranyes esqueixades—i no hi hem pogut fer més—al contemplar com certs catòlics irreflexius i fanatisats, prenen, per fer la defensa de la religió, viaranyis qui no ens havien de dur més que el conflicte, a la brega estèril i a la ceguetat.

Per la força, i per la força bruta, haveu volgut defensar coses així tan estimades com és la dolça religió del Crist diví i humil. Però us heu oblidat d'aquelles paraules sublimes que endreça als seus apòstols en el moment d'ésser entregat, miserablement venut. «Torna l'espasa a la vaina que el qui mata amb espasa per l'espasa morirà. Pensa u perventura que si jo pregava al meu Pare no m'enviaria més de dotze mil legions d'àngels?»

Però els catòlics fanàtics en això no ho volen escoltar. Els catòlics fanàtics volen seguir el camí de la violència i volen fiblar amb paraules i amb fets tots els llamps de les seves ires.

Aquí, entre nosaltres, les ires fanàtiques han anat a espoltrir-se a damunt la persona d'un amic meu; amic d'afectes i d'idees, i ara, com el qui li tirava s'es errat a força d'errar i de serrar, potsèr se'n vagi de cap a un altre.

Tot s'ia per amor de Déu, germà! Per amor de Déu i de la santa llibertat...

Si, per amor an aquesta santa llibertat per a qual hem vengut a la palestra, o en el tençó.—Aquesta paraula m'era desconeguda, maluirós de mi!

Si, per amor an aquesta santa llibertat a la qual si l'haguésseu ultratjada i p... com a casta donzella vos cauria la cara de...

No basten tres mil columnes ni tres-

centes mil per enumerar els ultratges que s'han fet a la santa llibertat.

Vós vos planyeu de que avui, la República ens impedeix fer en el carrer les manifestacions catòliques; però en canvi us oblidau de dir que mentres les brides i els bridons del govern estigueren en mans de l'extrema dreta no permeteren mai que ni protestants, ni jueus, ni maçons, fessin, no en el carrer ni sisquera portes endins, cap manifestació de les seves. Però era permès en nom de la vostra llibertat escapar caps... i no caps de veta.

Vos planyeu de l'exili del Cardenal Segura, però trobau ben fet les deportacions a Bata. Pentura a Bata ho trobau encara aprop, i voldríeu se'n anassin de cap al Pol Antàrtic o trobassin una enclotxa qui los dugués amb el gentil Cyrano de Bergerac, al centre de la Terra.

Vós vos lamentau de que las *Amazonas de Cristo Rey* (els adiria més *amazonas de Diana la Cazadora*) no tinguin llibertat d'expansió. La premsa d'esquerra en canvi ens diu: «En estos días se han registrado algunos incidentes católico-monárquicos. Una señora con estas características, insulta a una actriz sin razón alguna. Otras señoras salen de unos funerales dando gritos subversivos.»

I una altra premsa més esquerrana «Para los gobernantes de ahora no hay otra preocupación que la del comunismo y sindicalismo, en cambio a los reaccionarios los distingue con su tolerancia y con su indiferencia. No ha bastado que los hombres más destacadamente responsables de la época dictatorial pudieran huir tranquilamente de España; no fué

suficiente que los monárquicos adinerados pudieran exportar impunemente sus fortunas hasta determinar una grave depresión económica, era necesario permitir que en son de reto, desafiando todo lo humano y todo lo divino, lanzaran todo género de insultos y denuedos contra la República, contra las Cortes, contra la Prensa de izquierdas... Acaso se diga que esa es la verdadera libertad...»

Ja es veu que examinada la llibertat des d'un extrem o desde l'altre no es veu igual. Caldrà que ens situem el bell punt mig.

I hi venen ben a punt en aquest cas aquelles paraules d'En Martínez Sierra pronunciades no fa gaire dies per la famosa actriu Catalina Bárcena: «per dir que a una persona se li han afliixat els perns de la mollera se li sol apuntar amb el dit el pols dret o el pols esquerra; en canvi per dir que una persona està en la plenitud del seny, se li marca el mig del front.

Doncs per parlar—i molt més per defensar la llibertat—cal que vengueu al mig.

Jo vos perdonaré—i de bon cor—tot allò de piconari, tot el gruix que voleu posar a les meves al·legories i fins la filiació zoològica que voleu donar-me de ca... quisó baladrer... Vós no m'voleu dir el crit de *muere, perro judío*, que llençaven anticristianament en temps passats, sinó que em voleu dur als tancats de braus. Val més així.

Però per un sentiment idèntic al vostre d'amargor, d'indignació, vos prec que no mescleu més religió amb política i que els vostres anatemes contra les ovelles esgarriades emmudesquen per deixar parlar al Bon Pastor i que les campanyes monàrquiques no es facin per *amazonas* ni en nom de *Cristo Rey*, que el Crist no la cercà mai a la reialesa i aquest nom li fou afrentós amb l'Inri del Calvari.

En lloc de *Cristo Rey* anomenau-lo Pare de totes les ànimes.

Defensau la seva doctrina en plena claror, entre totes les altres doctrines, que ella no ha menester l'espasa per triomfar...

Preneu altres viaranyis on potsèr ens trobem i poguem dar-nos les mans i l'òscul cristià de la pau i així ens estalviarem les trescentes mil columnes de discussió i no esgotarem la paciència dels lectors i del Director d'aquest periòdic.

UNA VEU DEL POBLE.

### SE VENDE

una casa en el Puerto de Sóller, frente al Marisol, que consta de planta baja y dos pisos, con jardín y agua corriente.

Para informes: Andrés Oliver, Luna 103. Sóller.

### Verdadera ganga PIANO

en muy buenas condiciones y de marca acreditada.

Para informes: D. Antonio Rotger, Real, 32.

**XUT** Semanario humorístico de futbol  
venta: San Bartolomé, 17.

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

**JACQUES VICENS**

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS



# EL PAÓ REIAL I EL CORP

## S'erra tant com xerra

(Faula antiga adaptada al film actual)

Això era i no era... un corp i un paó reial qui s'eren desafiats a volar. El primer, de negra ploma clerical, era mig metge i mig escrivà de la part dreta; el segon, endomassat amb plomatge polí-crom just una *vedette* sota el reflector, era mig apotecari i sabia mig escriure amb la mà esquerra.

Mes, que s'havien de provar a volar. L'envit volàtil havia sortit del paó qui un jorn, tot fent la roda estufat dalt una tribuna pública i república, escainà per escarnir uns corps qui passaven a l'aire, ben tranquils, amb un manifest al bec, creguent-se que ells de tan amunt no el sentirien. Justament un dels corps de la confraria, no havia de sentir tal escamesa i prendre les missions per son esbart? Res; va'l-me-t' aquí qui s'entrega tot xarpat i ales brunzents davant el provocador paó qui, maldament fos reial i de Ca'ls Reis, era més república que un pebre de banyeta i que En Banyeta i tot.

—Germanet: en voler!

El bell paó, una mica incorregut per l'inesperada visita, va fer una estona el desintès, fent com qui «fer un anàlisi»; mes, que a la fi el corp, qui tenia les plomes capdals ja brufades per la neu dels anys, i coneixia els coixos d'asseguts i estava tip i retip d'analitzar, inclús als analitzadors, li torna enflocar:

—En voler, germanet.

—Visca la Pepal—esclatà tot rabent el paó.

—Visca la Pepal—respongué, com un eco, una «Veu» de per dins Ca'ls Reis; i al punt s'acostà un paonet, també república i també reial (però amb un plomatxell cavalleresc qui li tapava la cara i la vista) escainant com un endimoniat.

—Pep, no'm venguis amb Pepes! Ara no és hora d'això—va fer el corp.

—Es que jo som Josepas.

—Ni amb josepas! En voler, te dic.

—En voler, què?

—I que ha essè?: En voler volar. Estic per tii.

Ell que me'n direu? El «simpàtic enemic» ja no's recordava de les missions que havia posat. I, girant-se al seu germanet, diu tot remolest:

—Mira ara aquest maluirat estimat, on me ve i «no sap de que va»!

Bona l'armà! Aquí començaren els dos paons a descapdellar i a embolicar dassa qui vengua, que si «atacs verinosos», que si «era qüestió d'idees i no de persones», que si era «de pla i no de cantell», que «susceptibilitat», per un vent i «honorabilitat» per un altre, que el «duro era fals i el foc vivíssim», «si era hora de riure o de plorar» i que per amunt i que per avall. Bono, no vos dic res: un tiramoixell tan enderivellat que eixordava; de Vallde-mossa, de Fribourg i tot el sentien.

El corp parava la ruixada com un qui sent ploure. Quant s'hagueren esbravats de música triomfal, crits apoteòsics, vitors entusiàstics i de tota la quincalla i la coloraina pròpies d'una crisi tan històrica com histèrica, li digué al paó:

—Però, simpàtic enemic: en voler!

—Què voler ni què voler! Corp més que corp...! Jo som més corp que tu! Que no ho saps? «Jo vaig a missa; jo complec les meves obligacions i devocions; jo vaig a confessar i a combregar; jo vaig inclús a les processons».

—Inclús nocturnes! Ja t'hi vaig veure ja!—afegí fisconaire el corp.

—I què?

—Com En Palou a Sa Pobla! Però, ara no és tracta d'això. Pep, se tracta de volar i de res pus.

—«Es que jo som un esperit...»

—Envola, envola... l'esperit. Els esperits volen millor, home.

—«...profondament religiós...»

—Serra mística, ora pro nobis!

—Inclús practicant...»

—Això me consta.

—I contribuesc cada mes amb unes quantes pessetes.

—Això sí que no'm consta. Però, per lo que'm costa, ho crec.

—Públicament i sempre que importa fas professió de la meua fe religiosa».

—Ara li fan el màne!

—I les meves creències són per a mi».

—Ara le hi acaben de fer. Bon profit.

—«Com a persona som humil». «Tan humil»...

—Sí, sí: A la vista està!

—«Com apotecari tenc l'orgull».

—Sí, sí. Ja t'ho deia jo.

—«No fas empenyorar matalassos».

—Beníssim!: Envola, envolen... matalassos!

—Això no està bé. Qui ha vist mai riure de coses tant sèries? «L'ironia, heu de sebre que és indigesta» i «el matalàs vos cou»!

—Prou: Si és fet de cerres de porc singlar!

Aquí va ésser l'esclafit. Encara no va sentir «vos cou», el paonet, cavalleret, rosset, començà a escanyar-se escainant, cridant, udolant com un comunista:

—Moskou! Moskou!

—«Vos cou! Vos cou»—«Meditau! Meditau!»—cridava Mestre Josepas.

—Prou renou!—feia el corp eixordat—A volar, a volar! Vos donaré el brou— I no els treien dels trette.

Si va a dir ver, s'ha de dir que, durant tot el diàleg el paonet moscovita no havia parat un instant de interrompre amb «joiosos i entusiàstics vitors»: Visca S. N.! (Sa Nina). Visca el civisme civil! Visca Sant Cristià i Sta. Democràcia! I d'altres consemblants, com és ara: a la Cavalleria d'infanteria infantil o a la gallardia de la guerra o de la Guàrdia civil. Res: un *maremagnum*, un *pandemonium*, un *ultimatum* que sé jo. Fins els retgirdors se retgiraren a Cuenca i a Morata de Tajuña. No en volgueu sebre més!

Espassat un poc l'estamperi apocalíptic i l'esquera esquerrana, el corp mig empipat, de veure el què, i mig burleta, de veure el perquè del què, torna escometre:

—Les raons sien acabades. O volam o me'n torn.

—Si voleu ésser franc, hem de volar de franc.

—De franc o a pesseta m'és igual.

—No vaig de cine, emperò.

—Ves que tall! A mi qui el cinisme'm put!

—«No saps a lo que ens exposam».

—Jo no tenc por de res. Només de la Veritat. I tú?

—Jo també.

—Antes antes, va dir En Canyot!

—Res. Volarem idó ja que, «malgré tout», hi estàs empenyat. Emperò, hem de volar per la tesis de la «Llibertat religiosa i de la Persecució religiosa.»

—Conformes. Això no són tesis, són tanques. Però no ve d'aquí.

—Au, idó. Sus!

Tal dit, tal fet. Prengueren el vol per damunt la *Llibertat religiosa* (qui efectivament no era cap tesis sinó una tanca —i ben tancada!) i per damunt *Ca Na Persecució*. Detail curiós: per dins la campanya, el corp, d'amunt, llucava uns homòniques com formigues, però, qui botaven com a puces, amb una cosa amb la mà qui llambretjava al sol, i calaven foc a formiguers encampanats com uns temples. L'animalet amb una fua sortí de dins la fumassa qui—detall més curiós encara—feia olor d'encens mesclada amb pudor de cera i baf de benzina. Mes que al cap d'una estona de volar, no sentint alè de res ni cap brunziment d'ala, gira el cap i me veu—ell que m'en direu? Me veu els dos paons, lluny, allà baix, aturats. Què fa ell? Gira en coa i a l'instant torna a ésser en terra, devora ells. I m'en veu un de posat dalt l'aubercoquer de «l'Ideal Cristià» i l'altre damunt la figuera borda de la «Sta. Democràcia», estufats i marruquetjant-se enhoresbones, felicitacions i cabal per l'estil.

—Cap com aquestal! Que és estat, germanets?

—Que vol dir que és estat? Qui ha vist mai prendre per veres les verbes? «Això és un insult! Això és sortir del botador! Això és tocar el punt neuràlgic».

—?

—No tenc volera. Vola tu si vols volar.

—?

—Ni poruc ni poca molla. No es tractava de volar. Amb corps no hi vull volar. Se tractava de xerrar, de «debanar tesis, de parlar de tot».

—Jo em pensava...

—Què et pensaves? Has de sebre que pensar no és sebre. No ets més que un «màrtir *dilettante*!»

—Però, bono...!

—No hi ha bono qui's tenga! «Xerrem del fals cristianisme, xerrem del social cristianisme», xerrem del catòlic-cristianisme, del comunisme, del socialisme, del civisme, del laïcisme, del baptisme, de l'inquisició. De l'inquisició eh?

—En voler, home, en voler! En parlar tant com vulguis. En haver volat.

—Xerrem de tot, llevat de volar. Xerrem de «matalassos, xerrem de pindoles, xerrem d'aixarops».

—Gràcies. No n'he mester.

—No'm volis! «Xerrem de Plutarc i de Luter i de Sta. Teresa de Jesús i de Santa Joana d'Arc i de St. Guillem metge i màrtir».

—I de St. Pep s'Errador.

—St. Josep era serrador, ja ho sabia. (Però calla, no'm trenquis el disc). «Xerrem d'En Savonarola, Xerrem del *fírt* de Cartagena».

—Parlem de la tia de Saragossa.

—Calla et dic! «Xerrem de la Sta. Espina. Xerrem d'En Primo, xerrem d'En Maura, xerrem d'En Santiago Matamoros».

—Xerrem d'En Galmés, xerrem d'En Xesc Ripoll, i d'En G. Castanyer, i d'En A. C.

—Calla et dic! «Això no és més que un esquadro de quatre».

—Qui t'han fet fugir de quatre.

—«Te serveixen de comparsa...»

—Es que en veure tant de pel, tothom s'alça tonedor.

—Calla et dic! «Xerrem de la França laica, xerrem de la protestant Anglaterra, de la cismàtica Rússia».

—Sí, sí. Parlem de tot. I de Cuenca i de Morata també. Però en haver volat.

Aquí se cremà el paó com si tengués la coa de palla i exclamà treguent foc per les ninetes:

—«Davant el jutjat» ens veurem.

—En voler. La qüestió és volar. Qual-sevol banda m'és bona per haver-les amb tu. I si anàvem a provar-nos al mateix local... aquell de Plaça...

—No, no.

—Que no és un bon local?

—Sí. Emperò, si ve la Guàrdia civil...

—No tengués por, no hi haurà desordres.

—No és per això; és que jugant, jugant... Saps? Saps? Medita! Medita!

I el corp se'n anà, confús, meditant meditant les moltes paraules que sap dir.

Mestre Josepas i lo bo que és per cantar maganelles a Ses Arasses. Ah! Ilustre Mestre Josepas: Paó reial i república, humil i orgullós apotecari qui sap fabricar «pindoles, aixarops i simolses de primera». La teva intel·ligència me fa enveja. Però la teva memòria me fa llàstima.

G. RIPOLL.

(Continuarà la continuació.)

P. S. An En Pep Serra:

Jo no som cap reptador. Només defensor. Vós sí: Vós, fa tres mesos, desde la tribuna d'«Unió Republicana» tenguéreu la gallardia i el civisme d'atacar i agraviar l'«Unió de Dretes» sense motiu ni raó. Una de dues: o rectificau o ratificau l'acusació. Lo contrari sols és propi d'un calumniador (que no calific de vil perquè seria fer-li massa favor) digne de que el duguin al Jutjat o de que'l donin a dida.

La denúncia no la m'he inventada jo per fer de màrtir. Qui s'ho creu és que m'ha pres a mi per sí mateix. (De totes maneres, primer màrtir que enxufador). A la Redacció del SOLLER m'avisaren amistosament que anàs alerta, perquè sabien que havien duit l'article «Tot passa» a Ciutat, per denunciar-me. No és, doncs, que jo haja inventat res, perquè amb la veritat me sobra. Es fals que jo afirmàs que vós éreu el denunciador. Ve-t' aquí textualment lo que jo deia: «NO SE si per anar inclús a qualque processó o a fer una vegada d'aquelles municipals de 33 ptes. el cobert o a denunciar-me al Governador altra vegada». Veig que ara negau lo que jo no he dit. (Supòs que no negareu, emperò, haver fet de penitent ni de comensal). La denúncia és certa: ara, si el denunciador era metge o apotecari és incert. (L'altra vegada era cert apotecari). Per més que, essent vós com sou el *lieder* (abans se deia cació) de l'orquestra republicana sollerica, i creguent vós que el meu article «era contra el President de la República»—com afirmau falsament—no és gens mal de fer lligar caps.

Supòs que recordareu que no és la primera vegada que som denunciats.—Vos ne recordau d'aquell «*All-right*!» de la primera Dictadura?—Així és que no me vengué de nou ésser ho també durant la segona, ni m'hi vendria tampoc que l'autor, inductor, còmplic o tramoista volgués ara tirar la pedra i amagar la mà gallarda i cívicament, empagait de la infructuosa pifia.

Ja ho sabeu: en voler.

G. R.

## Saliendo al paso de una campaña insidiosa

Fué antes «Un Trabajador» quien se metió con la «Casa del Pueblo», motejándola de centro perturbador, soviético y otras majezas por el estilo. Hubo de contestársele haciéndole ver, además de la poca finura que supone ese atrevimiento imprudente, la inconsecuencia y contradicción que en el fondo encierran las aseveraciones que en orden al problema social emite en sus artículos.

Ha callado «Un Trabajador», pero un espíritu irrefrenable, un sabio de nuevo cuño, sale a la palestra para «vengar (nada menos) la conciencia cristiana y católica de nuestro pueblo contra las afirmaciones de nuevos y baratos dogmatizantes». Esta es una aseveración falaz y hay que salir al paso de tantos sofisma y afirmaciones falsas. El autor de «Aclarando...», (artículo aparecido en el semanario local «La Voz de Sóller» del sábado último) no tiene por qué vengar la conciencia cristiana del pueblo de Sóller; al contrario, lo que debiera hacer, y daría un ejemplo de alta moral cristiana, es ponerse al lado de los desposeídos, de los explotados, de la plebe hambrienta e ignara, para ayudarles en la lucha titánica que sostienen desde muchísimo antes del sublime mártir del Gólgota, por conseguir sus reivindicaciones. El pueblo trabajador de Sóller desea incorporarse también a las falanges de sus hermanos de explotación, quiere solidarizarse con ellos y con la táctica de las genuinas Organizaciones obreras del mundo, para implantar una Sociedad en la que desaparezca la inhumana explotación del hombre por el hombre, en la que todo sea patrimonio de la Humanidad; es decir, que muy al contrario de lo que el autor de «Aclarando...» pretende vanamente hacer ver, ésta es precisamente una aspiración de un auténtico fondo cristiano. Querier ter-

giversarla conscientemente, es divagar, emplear el sofisma, la mixtificación y el dolo como medios de persuasión; y esto ni es lógico, ni es consecuente, ni mucho menos tiene en sí fondo cristiano...

La «Casa del Pueblo» de Sóller viene a llenar en lo posible esta humana aspiración. ¿Hay alguien que quiera entorpecerla? Téngase la franqueza de decirlo, sin subterfugios ni ambigüedades, para que el obrero sepa quienes son sus falsos y auténticos redentores. Que la clase obrera de Sóller desea emanciparse, quiere ser un factor activo en la implantación de un nuevo estamento social en el que desaparezca la aberrante explotación humana, y, todos, abejas obreras de la gran colmena social, nos hagamos acredores de los beneficios de la civilización, lo demostró palmariamente en la grandiosa manifestación del 1.º de Mayo. ¿No ha pensado el autor de «Aclarando...» en la «auténtica» significación del acto referido? En él, pues, habló la «conciencia», el «sentimiento» y la «aspiración» de la clase obrera sollerense. Oponerse a esto, boicotear tan magna aspiración con campañas más o menos encubiertas, pero insidiosas siempre, es sencillamente hacerse acreedor de «pseudo-redentor del obrero». Y siempre que esto ocurra, con la claridad y franqueza que nos caracteriza, lo pondremos al descubierto. Es, pues, la clase obrera organizada de Sóller quien tendría que vengar la campaña insidiosa que determinados elementos han tenido la mala fortuna de iniciar contra la «Casa del Pueblo». Pero nosotros, ni somos vengativos, ni adulamos a los poderosos, ni condenamos el liberalismo. Trabajamos por implantar la gran fraternidad humana, por dignificar al ser humano, emancipándolo de toda esclavitud, y porque el liberalismo redima a



todos los mortales. Esta es nuestra doctrina. ¿Hay alguien que sea enemigo de ella? Que la combata noble y francamente, ateniéndose a lo fundamental, y no nos salga con la lección de dogmatismo católico-romano, como ha hecho el autor de «Aclarando...»; no porque carezcamos de argumentos «humanos» con qué contrarrestar sus aseveraciones, sino simplemente porque todo ello queda al margen de la organización obrera y de sus aspiraciones.

Sin querer entrar en la discusión de dogma confesional alguno, no podemos resistir al deseo de transcribir el párrafo (aparecido en nuestro artículo «Seamos consecuentes», y en este mismo semanario del 30 de Abril último) en el que el autor de «Aclarando...» se ha atrincherado para decir una serie de aseveraciones falsas. Esa de la «venganza», una de ellas; lo de «multimillonarios» con que califica a los líderes del socialismo y comunismo..., otras; refutada la primera, es una lástima perder el tiempo con las últimas, en las que de por sí salta ya su contrasentido.

He aquí el párrafo de referencia:

«En cuanto a las transcripciones que en su último artículo hace («Un Trabajador») de los Papas León XIII y Pío XI, y que por el hecho de tener esta procedencia son siempre para «Un Trabajador» verdades inconcusas, nos limitamos a decirle, que si hay algo cierto en la vida es la relatividad de todas las cosas, así como la imperfección y consiguiente falibilidad del ser humano, incluyendo a todos los Sumos Pontífices y a la papisa Juana. Estos son los resultados de la Ciencia, y ésto es sobre el particular nuestra última palabra.» Este párrafo es el que ha servido a nuestro polemista para escribir todo su artículo. (Es sorprendente que no razone sobre lo fundamental de la polémica entablada con «Un Trabajador») Como antes decimos, todo lo referente a dogma confesional queda al margen de nuestra organización, pero ya que no ha sabido donde agarrarse para hacer patente su fobia socialista, y ha tomado como pretexto el referido párrafo, vamos a «aclarar» precisamente nosotros las torcidas interpretaciones que se ha permitido hacer: Para nosotros, amantes de la Ciencia y del Progreso, todo en la vida es relativo. Hallándose sometido todo a la gran ley de la «Evolución», nada permanece inmutable, y nosotros mismos estamos en un cambio incesante. Desde el hombre «eolítico» hasta el actual, se han sucedido en el ser humano cambios sorprendentes e inverosímiles, tanto bajo el punto de vista fisiológico como en el de sus manifestaciones anímicas; esto último ha dado lugar a las múltiples y aun contradictorias concepciones que el hombre ha tenido sobre la Naturaleza ambiente; de aquí la diversidad de creencias y religiones. Hoy mismo, en nuestros días asistimos al espectáculo que nos manifiesta la gran diferencia entre los seres humanos, comparando aquellas razas humanas sumidas en la más completa barbarie, con ideas repugnantes, groseras y pueriles sobre sus concepciones cosmogónicas, y los pueblos cultos, maduros por la civilización, en los que sus creencias se van despojando de toda representación materialista, para culminar en el célebre aforismo de que «a Dios sólo se le adora en espíritu y verdad». Y es precisamente de éstos en espíritus privilegiados intelectual y moralmente, de donde surgen las voces de protesta contra la intransigencia de todas las confesiones.

Hemos dicho que para nosotros todo es relativo en la vida. Esta afirmación axiomática, lleva como consecuencia, por lo que a la parte anímica o intelectual del ser humano se refiere, la imperfección de éste y consiguiente falibilidad. También para nosotros resulta axiomático la existencia de sólo seres «humanos» dentro del grupo homínido; por lo tanto, llamados Pontífices, Filósofos, Sabios..., son imperfectos por naturaleza y sujetos por consiguiente al error. Todo esto, «sobre asuntos puramente humanos», que son los que a nosotros nos afectan directamente, y estamos en condiciones de comprender. Ratificamos, pues, nuestra afirmación, de que sin excluir a ningún semejante nuestro, todos nos hallamos sujetos al error; es decir, no hay nadie que sea infalible en cuestiones de orden social. Nuestras afirmaciones no tienen por finalidad, como terca y maliciosamente manifiesta el autor de «Aclarando...», agraviar la conciencia de ningún católico; para nosotros las creencias, el sentimiento religioso es algo tan íntimo, que siempre tenemos para él un respeto má-

ximo. Precisamente por este gran respeto que nos inspira todo sentimiento religioso, llámese cristiano, budista, islamita, católico, protestante, teosófico... es por lo que practicamos el laicismo. Practicar el «laicismo», que es sencillamente transigir con todo credo confesional, y laborar por último, por esa gran fraternidad universal, que haga posible una feliz forma de convivencia social, sin odios ni rencores entre los humanos...

Por la Junta Administrativa de la «Casa del Pueblo», VÍCTOR R. AGULLÓ.

Sóller, 20 Mayo de 1933.

## De Teatros

### DEFENSORA SOLLERENSE

Un programa completo, fué el presentado el sábado y domingo últimos en este coliseo.

Entre las cintas que lo formaban sobresalió, a nuestro criterio, el film *Los pantanos de Zanzibar*, drama intenso, de tema fantástico, desarrollado casi totalmente en las selvas pantanosas de Zanzibar, con descripciones curiosas de las costumbres y ritos de las salvajes tribus que moran en aquellos parajes.

Lon Chaney hizo en esta producción una creación formidable del difícil y original personaje del protagonista, y la labor acabada de los demás intérpretes que le secundan es digna del mayor aplauso.

Greta Garbo, la gran sugestionadora de la pantalla, es la protagonista de la otra cinta estrenada, titulada *Tentación*. El interés máximo de una película interpretada por Greta es Greta misma. El espectador sigue más que la acción del film, que los cambios de ambiente, o que las bellezas panorámicas, los gestos y las actitudes de la estrella sueca.

En *Tentación* hay una novela bien hilvanada, un tipo de muchacha de rara psicología, que acaso desconcierta un poco a los que no comprenden los caracteres dramáticos capaces de reacciones extraordinarias como esta «Arden» de *Tentación*.

La mujer que sueña vivir su vida con entera independencia, que afronta con valentía los convencionalismos sociales, se adapta de pronto a la realidad ante la cuna de un niño que le sonríe tendiéndole sus frágiles bracitos y llamándola mamá. La madre vence a la mujer toda pasión y fuego.

El personaje necesitaba una intérprete genial y lo ha tenido en Greta Garbo, que vive íntegramente esta pasión y su conflicto sentimental.

Secundante con acierto Nils Asther, John Mack Brown y Dorothy Sebastian, ésta en un papel de escaso relieve.

Digna de mención es la chistosa película cómica, en español, *Fantasmas*, interpretada estupendamente por los chicos de la Pandilla.

Un público muy numeroso acudió a la «Defensora» para rendir tributo a sus favoritos de la pantalla.

En las funciones del miércoles y jueves, además de algunas cintas de menor importancia, se proyectó el film de la «Universal» *El tronera* cinta cómica-trágica, de original concepción y gracioso asunto.

La interpretación, por Jean Arthur, Robert Armstrong y Lola Lane, no desentona de la trama, contribuyendo a resaltar en la mayoría de las escenas la comicidad de que están dotadas, regocijando a los espectadores durante todo el transcurso del enredo vodevilesco.

Hoy será estrenado *El Rey del Jazz*, notabilísima producción americana que ha logrado triunfar plenamente. Dentro de su género es lo más completo que se ha editado desde el advenimiento del cine sonoro.

Su presentación fastuosa llegará a impresionar vivamente al espectador, dominándole por el refinado gusto artístico y espectacular que campea en toda la obra, para cuya realización la «Universal» no ha escatimado nada.

Todos los números musicales son dignos de la justa fama de Paul Whiteman y su renombrada orquesta.

Figuran como principales intérpretes el tenor John Boles y Jeannette Loff.

Un gran acierto de la casa editora ha sido dialogar la obra en español, pues el espectador puede así seguir atento las escenas que se suceden, sin las molestias inherentes al desconocimiento de un idioma.

Completarán el programa de estos días otras interesantes cintas.

### TEATRO VICTORIA

Así como estaba anunciado, el sábado y domingo se proyectó la película de la «Paramount» *¿Cuándo te suicidas?*, por Imperio Argentina.

En las noches del lunes y miércoles fué exhibido el film documental *Misterios de Africa*, y anteaer se proyectó por tercera vez la película *La fiesta del diablo*, por Carmen Larrabeiti.

Hoy se estrenará la producción *Honra a tu madre*, interpretada por James Dunn, Mae Marsh y Sally Eilers.

## Futboleras

Un desempate y un beneficio. Mañana en Sóller. «Sóller F. C.» y «Lluchmayor F. C.» como desempate al partido de la Feria y a beneficio del jugador lluchmayorense Viladons. El team lluchmayorense presentase reforzado con elementos del «C. D. Mallorca»

Se jugará mañana en el campo d'En Mayol un partido amistoso que, por diversos conceptos, es merecedor de particular atención por parte de los aficionados locales.

Se va a adjudicar definitivamente la Copa de la Feria, que quedó en litigio a consecuencia del empate, de la cual se hará entrega por una representación del Ayuntamiento al equipo que en el partido de mañana resulte vencedor.

La taquilla íntegra que se recaude será a beneficio del simpático futbolista lluchmayorense José Viladons, que se lesionó de gravedad en el partido de la Feria, por lo cual tendrá el match un carácter benéfico, facilitando se manifieste la deportividad, la cordialidad y el espíritu de solidaridad y compañerismo que debe unir entre sí a todos los aficionados al deporte, manifestándose la buena voluntad de prestar apoyo y ayuda a los buenos amigos lluchmayorenses que se encuentran ahora en trance de necesitarlos.

Otra nota que da al partido notable aliciente es también la presencia en las filas del Lluchmayor de dos notables jugadores oriundos de dicho club y que en la actualidad forman como titulares en el C. D. Mallorca, el perpetuo campeón balear. Son éstos el defensa derecho Vidal, y el extremo derecho Salvá, titulares ambos del primer team del C. D. Mallorca, con el cual han jugado todo el torneo de Liga y los dos partidos de eliminación del Campeonato de España. No es necesario ponderar que con la inclusión de los citados elementos va a resultar el Lluchmayor un equipo muy sólido, y si no hubo manera de batirlos el 8 de Mayo, mucho más difícil va a resultarles mañana a los nuestros conseguir el triunfo y quedarse con el anhelado trofeo.

Por el Sóller ha sido designado el team siguiente: Mas — Socas, Reus — Castañer, Rosselló, Gelabert — Serra, Rosselló II, Mayol, Suan, Arcas.

El partido dará principio a las 4'45.

A fin de que los señores socios de la S. D. S. y demás personas que concurran al partido puedan aportar su óbolo para la finalidad benéfica expresada en alivio del joven Viladons, por una representación de los jugadores lluchmayorenses y locales se efectuará durante el descanso una cuestación que se aplicará a la misma finalidad del partido. En nuestra edición próxima daremos cuenta de la cantidad a que haya alcanzado el total del beneficio para el infortunado joven, cuyo completo restablecimiento mucho anhelamos.

### Del torneo Fomento del Fútbol

Definitivamente han quedado empatados para el primer puesto los teams *Recreativo* y *Sóller*.

El partido *España-La Salle*, del cual dependía la definitiva clasificación, y cuya repetición dispuso el Comité del Torneo, terminó con la victoria del *España* por 4 a 0. Por lo tanto el *La Salle* y el *España* se quedan empatados para el tercer puesto, con un punto menos que los leaders.

El desempate entre éstos creemos se disputará en campo neutral (Buñola, Lluchmayor o Inca) en fecha próxima.

LINSMAN

## Registro Civil

### NAOIMIENTOS

Día 20 — Bartolomé Castelló Mayol, hijo de Pedro e Isabel.

Día 25 — Miguel Isern Frontera, hijo de Juan y Juana María.

### MATRIMONIOS

Día 24 — Benito Vicens Reynés, con Margarita Oliver Arbona, solteros.

### DEFUNCIONES

Ninguna.

## Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona  
(del 16 al 20 Mayo de 1932)

	Lunes	Martes	Mierc.	Jueves	Viernes
Francos	48'10	48'05	48'00	00'00	48'12
Libras	44'85	44'80	44'75	00'00	44'75
Dólares	12'20	12'18	12'16	12'16	12'16
Belgas	170'90	170'60	170'20	170'40	170'40
Suizos	238'60	237'90	237'80	237'80	237'80
Marcos	2'89	2'89	2'97	2'91	2'90
Liras	62'65	62'65	63'50	62'50	62'50



De venta en todos los ultramarinos

Representante **A. Villó**

Sindicato, 188-2.º — PALMA

Teléfono, 2.338

### VENTA

Se vende, en conjunto o en parcelas, la finca fábrica de cemento, situada en este término, en la carretera del Puerto, de cabida unos cinco cuartos.

Informes: Jerónimo Estades Castañer.

### Tanto se vende como se arrienda

un almacén destinado a depósitos para aceite, situado en las calles de Cetre y Prosperidad de esta población

Para informes dirigirse a D. José Forteza, calle del Mar n.º 7, o al Banco de Sóller o a la Sucursal del Crédito Balear.

### A precios baratísimos

Participa al público en general, el dueño de la *Cestería Borne*, que los que quieren comprar sillería de mimbre, de junco, de médula, cestos de todas clases y tamaños, se dirijan a este establecimiento.

En él encontrarán siempre lo que deseen y para escoger se les facilitará el catálogo correspondiente.

**Cestería Borne de Juan Vidal**  
SÓLLER

### Cintas para máquinas de escribir

Marca «Pelikan» y «Milan» de 11, 13 16 y 18 m/m en colores violeta fijo, comunicativa, azul, roja, negra, bicolor, etc.

Imprenta Marqués. — San Bartolomé 17



## En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 24 de Mayo de 1932

### Los asistentes

La presidió el señor Alcalde accidental, D. José Forteza Forteza, y a ella concurrieron los señores concejales don José M.<sup>a</sup> Puig Morell, D. Juan Casasnovas Escales, D. José Serra Pastor, D. Pedro Rullán Pastor, D. José Aguiló Pomar, don Bartolomé Mayol Mayol, D. Miguel Colom Mayol, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Coll Bauzá y D. Antonio Colom Casasnovas.

### Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior, salvando su voto el señor Serra por constar en ella algunos acuerdos con los cuales no está conforme.

### Facturas

Se acordó satisfacer: A D. José Socías, Capataz de la brigada municipal de obras, 945'36 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante las semanas del 2 al 22 del mes actual, en diversas obras realizadas por administración. A D. José Morell Casasnovas, 652'80 ptas. por los jornales y materiales empleados durante este mes en las obras de reforma de la plaza de la Constitución. A D. Rafael Forteza Forteza, 24'30 ptas. por diversos materiales de su tienda de droguería servidos al Ayuntamiento durante los meses de Abril y Mayo de este año. A la sociedad «El Gas», 1.295'16 ptas. por el fluido eléctrico suministrado, durante el mes de Abril último, para el alumbrado público; 127'51 ptas. por el suministrado para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales, y 54'91 ptas. por el premio de cobranza del impuesto municipal sobre el consumo de gas y electricidad, correspondiente al primer trimestre del corriente ejercicio. A D. Francisco Bonnin, 33'50 ptas. por varias reparaciones practicadas a las guarniciones de los caballos propios de este Municipio durante los meses de Marzo, Abril y Mayo del corriente año.

En este momento entró en el salón de sesiones el señor Losada, quien pasó a ocupar su asiento.

### A estudio

Se resolvió dejar sobre la mesa para su estudio una factura presentada por el industrial herrero D. Pedro A. Bernat, importante la cantidad de 510'80 ptas., por diversos trabajos de herrería efectuados por cuenta del Ayuntamiento.

En este momento el señor Puig propuso que fuese traída a la sesión la cuenta de D. Tomás Campins, que pasó a estudio de la Comisión nombrada a tal efecto, y le contestó el señor Colom (D. Miguel) que podría tratarse este asunto después de la orden del día.

### A informe del señor Ingeniero de Obras Públicas.

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado de la línea del ferrocarril de Palma al Puerto de Sóller, una instancia promovida por D. Antonio Mayol Simonet, mediante la que solicita autorización para construir un pozo en la finca de su propiedad denominada *Basses d'En Trias*, lindante con dicha línea férrea.

### A estudio de la Comisión de Obras

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras una instancia promovida por D. Jaime Casasnovas Castañer, mediante la que solicita permiso para colocar una rejilla para cierre de un aljibe y terrenos de su propiedad, lindantes con su domicilio y el torrente Mayor, en el punto denominado el *Camp d'En Palou*, frente a la *Mola*.

### Permisos concedidos

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Miguel Moyá Bestard, como mandatario de D. Guillermo Vicens Moll, para convertir en ventana-balcón una ventana existente en la fachada de la casa n.º 22 de la calle de la Alquería del Conde, construir un tabique en la entrada de la misma casa y embaldosarla.

A D. Gabriel Pascual Bisquerra, como encargado de D.<sup>a</sup> Margarita Ozonas Arbo-

na, para reparar el embetunado en el interior de dos ventanas-balcón de la casa n.º 14 de la calle de la Victoria; reparar también el tubo de bajada de las aguas de la cubierta y varios pequeños desperfectos en el enlucido a caras vistas de los bajos de la fachada.

A D. Andrés Pizá Mayol, para instalar un toldo plegadizo sobre el portal de la casa n.º 11 de la plaza de la Constitución, con la inscripción de «Casa Pizá», sin sobresalir más de lo autorizado.

A D.<sup>a</sup> Isabel Pons Rotger, para colocar una lámpara y un anuncio con la inscripción de «Carnicería», en su establecimiento de la calle de Buen Año, sin sobresalir de la fachada.

### A informe del señor Ingeniero de Obras de Puerto

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero Director de Obras de Puertos de Mallorca, una instancia promovida por don José Morell Colom, como encargado de D. Ignacio March Bisbal, en súplica de permiso para reformar la fachada de la casita porche señalada con el n.º. 2 de la calle de la Marina, de la barriada del puerto.

### A informe de la C. de O. y de la J. M.

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras y de la Junta Municipal de Sanidad, una instancia promovida por don Gabriel Pascual Bisquerra, como encargado de D. Miguel Bernat, mediante la que solicita autorización para realizar varias obras de reforma en la casa n.º. 30 de la plaza de la Constitución, con arreglo al proyecto que acompaña, conducir las aguas sucias de la misma a la alcantarilla pública y construir una acera adosada a la fachada.

### Concesión de permiso para obras particulares

Vistos los correspondientes informes favorables emitidos por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller a las respectivas instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Antonio Servera Pons, como mandatario de D. Guillermo Aicover Canals, para abrir un portillo y colocar unas barreras en la finca denominada *Ca'n Carol*, lindante con el hectómetro 7 del kilómetro 31 de la expresada carretera.

A D. Antonio Colom Casasnovas, como encargado de D. Antonio Mayol, para enlucir la fachada de la casa n.º 129 de la calle del Mar, construir un tabique en el desván y verificar varias pequeñas reparaciones.

A D. Amador Coll Enseñat, como mandatario de D.<sup>a</sup> Magdalena Bauzá, para elevar unos 80 centímetros la casa n.º 35 de la calle del Mar, modificar el tejado y clavar unas persianas en las ventanas del porche.

A D. Antonio Servera Pons, como encargado de D. Juan Arbona Colom, para realizar varias obras en la casa n.º 24 de la calle de Pi y Margall, consistentes en abrir una ventana y un balcón saliente en el primer piso; enlucir la fachada y cambiar el tejado de la primera crujía.

A D. Salvador Castañer Rullán, para construir una cochera en unos terrenos de

su propiedad, lindante con el hectómetro 3 del kilómetro 32 de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, con arreglo al croquis presentado.

### Traspaso de sepultura

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó traspasar a favor de D.<sup>a</sup> Catalina Vicens Solivellas el derecho a perpetuar la sepultura n.º 173 del Cementerio municipal de esta ciudad, llamado de enmedio.

### Duplicado de un título

Previo la lectura de la correspondiente instancia, se acordó expedir a D. Bartolomé Estades Santandreu, un duplicado del título de propiedad del derecho a perpetuar la sepultura n.º. 169 del Cementerio municipal, registrado a nombre de su difunto tío D. Pedro José Santandreu Ferrá, por haberse extraviado el primitivo.

### El proyecto de alcantarillado

Dióse cuenta del proyecto de alcantarillado de esta ciudad, confeccionado por el Ingeniero D. Antonio Dicenta Vera, y la Corporación, enterada, acordó dejarlo sobre la mesa para su estudio.

### Sacrificio de animales en el Puerto

Se dió cuenta del informe emitido por el Veterinario municipal a la instancia promovida por D.<sup>a</sup> María Fiol Matas solicitando autorización para poder sacrificar en su domicilio de la barriada del Puerto las reses cuya carne destina al abasto público, mediante el que manifiesta que el artículo 17.º del Reglamento de Mataderos determina que todos los animales de abasto serán sacrificados en el Matadero municipal o en aquellos otros que la ley autorice; pero que, sin embargo, en esta población, como en otras, tales como Palma y Felanix, los Ayuntamientos han venido tolerando el sacrificio de animales de abasto en suburbios que disten más de tres kilómetros del centro de la población, siempre que se sometan a las disposiciones sanitarias vigentes.

La Corporación, enterada, después de unas manifestaciones de los señores Casasnovas y Coll recordando lo hablado en otras sesiones, y de que en vista de las reclamaciones el Ayuntamiento no puede faltar a la ley, y de interesar el señor Puig que fuese traída la denuncia de los vecinos del Puerto, de la cual se dió cuenta, se acordó dejar el asunto sobre la mesa y traer dicho documento en la próxima sesión.

### Para pagar los gastos de las Fiestas y Fiestas

Tratóse de la conveniencia de satisfacer al señor Alcalde una cantidad para sufragar los gastos ocasionados con motivo de la celebración de las Fiestas de la Victoria del presente año, y el Ayuntamiento, después de discutir largamente el asunto, acordó que todas las facturas presentadas fuesen traídas a la próxima sesión.

### Pago de alquiler

Se acordó satisfacer a D.<sup>a</sup> Ana Forteza, Vda. de D. Antonio Forteza, la cantidad de 90 pesetas importe del alquiler de la casa donde estuvo instalada la central telefónica de esta ciudad, de la calle de la

Luna, correspondiente al primer trimestre del corriente año.

### Los proyectos de obras

Dióse lectura a una circular remitida por el señor Presidente del Colegio Oficial de Arquitectos de Barcelona, mediante la que interesa que en adelante no se autoricen las obras de construcción cuyos proyectos no vayan autorizados con la firma de un Arquitecto. La Corporación se dió por enterada.

### Ruegos y preguntas

El señor Colom (D. Miguel), en nombre de la Comisión de Obras informó haberse personado en la playa y examinado el punto mejor para emplazar la casita-merendero, y que en uso de las facultades que concedió el Ayuntamiento a la Comisión habla ésta determinado dejar en el mismo sitio que ocupa el referido merendero interín se construye el kiosco proyectado. Y referente a las casetas de baños, dijo que se había resuelto que se instalaran por grupos, debiendo cuidarse de su colocación el Vigilante de obras de este Ayuntamiento.

El señor Serra hizo constar su disconformidad por lo de que se autorizara la continuación de la casita-merendero en el mismo sitio.

El señor Colom Casasnovas dijo que obligar al propietario a cambiar de sitio equivale a darle un perjuicio superior a 500 ptas.

El señor Rullán propuso construir casetas para que el público pueda utilizarlas gratuitamente.

El Ayuntamiento resolvió cumplir el acuerdo tomado el año pasado, y que los señores Rullán y Pastor, asesorados por el Vigilante de obras, estudien el asunto y den cuenta de su resultado para tomar acuerdo definitivo tan pronto le sea posible.

El señor Mayol interesó la lectura de una cuenta referente a gastos hechos con motivo de las Fiestas y Fiestas de la Victoria, y le contestó el señor Alcalde que todas se traerían en la próxima sesión.

El Sr. Puig rogó que fuese traído a la próxima sesión la cuenta del pintor señor Campins, a la cual ha hecho referencia al principio de la sesión y el señor Presidente prometió atender dicho ruego.

No habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.

FÁBRICA DE CHOCOLATES

J. Enseñat Morell

Rectoría 15, SÓLLER

Desde una a dos pesetas tableta

Análisis garantizado

SE VENDE

a casa y cochera de *Ca's Sereganté*, situada en la calle de Cetre, compuesta de planta baja y dos pisos.

Para informes: D. José Forteza, calle del Mar, n.º 7.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141



## DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

## ECLOSIÓ

En desplegar-se en sa pròpia puresa  
ton parlament era clar i llampant;  
deles un mot de gentil saviesa  
fent desvetllar la meva esma d'infant.

Res en sabia de tanta bellesa  
encara tendre mon cor, i a l'instant  
va revelar-se dins sa pregonesa  
quelcom inèdit, molt cast, paipitant.

Era un anhel de bonesa exquisida...  
Des de llavors és jolosa ma vida  
d'un atractiu inefable, ideal,

que em fa exclamar amb tendresa efusiva:  
oh, el dolç amor de la llengua nadiua!  
oh, el bell amor de la terra pairall

BARTOMEU GUASP, Pvre.

## EL DISCURS DE GRACIES

(Acabament)

Jo crec, doncs, que no em veieu aquí com  
un foraster que ve i se'n va; iestic cert que  
em perdoneu l'atreviment d'escriure i de  
llegir aquest discurs de gràcies directament  
en català, tot i sabent que no arribaré mai  
al domini d'unes paraules que triguen a  
venir; que dinen, però, humilment, sense  
elegància, precisament allò que volia dir-vos.

Els Jocs Florals d'enguany coincideixen  
amb dies de la més alta, de la més pregona  
emoció ciutadana. L'Espanya nova pren en  
aquests moments la seva forma decisiva,  
aquella amb la qual ha de fer cara a l'esde-  
venidor.

El mot Catalunya ressona a tot l'àmbit  
ibèric, voltat de passió, d'entusiasme, de  
recel, de sospita, de gelosia. Els catalans i  
els castellans, els homes del nord i els del  
migdia, senten que cada instant és ple de  
possibilitats, d'amenaçes o de promesses.  
Deixem que parlin els cors, que la raó s'obri  
pas, que cadascú digui el fons del seu pen-  
sament, amb tota franquesa: la ferida d'avui  
qui sap si pot ésser la salut de demà.

En els Jocs Florals s'és mantingut a tra-  
vés dels anys el foc sagrat de l'esperit de  
Catalunya. Quan no hi havia un moviment  
col·lectiu, una organització ciutadana, ells  
han estat la gran reserva de l'ànima d'un  
poble conscient de la seva existència, segur  
del seu esdevenidor. El tresor de la llengua  
es troba en el volums que guarden les suc-  
cessives collites, de l'obra dels vostres poe-  
tes i dels vostres prosadors, les paraules de  
fe que ressonaren un any darrera l'altre en  
aquests concursos. Un any darrera l'altre  
els poetes catalans, tot i cercant en primer  
lloc la bellesa, expressivament delen quel-  
com de sobreentès; felen la seva afirmació  
de catalanitat col·lectiva; donava en un fons  
humà a l'exercici literari. I no se'ls festeja-

va tan sols perquè sabien dir belles para-  
ules, sinó perquè aquestes paraules eren ex-  
pressió de les aspiracions més pregones de  
tot un poble. D'un poble que, com ha dit  
en una d'aquestes solemnitats el vostre im-  
mortal poeta,

*estima i avança donant se les mans.*

Donem-nos les mans tots els homes de bo-  
na voluntat, mirem-nos als ulls, proclamem,  
en aquests instants, com llei única la llei  
suprema de la veritat. Només la veritat po-  
drà ésser bona consellera. Gosem mirar-la  
a la cara i no fem sinó allò que la veritat  
ens demani. Mes hem de fer-ho sense por i  
sense recel; sense un sol sacrifici de res que  
sigui essencial; sense una sola obstinació en  
res que no sigui essencial. I a sobre de tot, di-  
guem una paraula serena, la sola que pot  
gular-nos a tots: la paraula concòrdia.

ENRIC DIEZ CANEDO.

## Per la Unitat de les Terres Catalanes

*El Centre de Lectura de Reus organitzà,  
amb la col·laboració de les entitats «Palestra»  
i «Associació Protectora de l'Ensenyança Cata-  
lana», una festa d'afirmació de la unitat de  
les terres de llengua catalana.*

*Aquest acte tingué lloc el diumenge, dia 24  
d'Abril. A més de la Catalunya estricta,  
hi foren presents Delegats del Rosselló, Va-  
lència i Mallorca, la representació de la qual  
estava encarregada a l'«Associació per la  
Cultura de Mallorca» i en nom d'aquesta hi  
assistí el President Sr. Miquel Massut.*

*A continuació transcrivim el seu parlament:*

«Germans de la gran família catalana:

No poden imaginar-vos l'alegria amb què  
rebèrem, els mallorquins que sentim, fonda-  
ment, la catalanitat de les nostres illes, el  
convit a aquesta festa. Era la germana gran  
que volia reunir al seu entorn els fills de to-  
tes les contrades de la nostra terra, perquè  
junts, units pels llaços de pau i germanor,  
poguéssim cantar, en la nostra gloriosa  
parla, un himne a la nostra unitat espiritual  
i començar la tasca àrdua i noble que ens ha  
de dur a veure-la realitzada d'una manera  
completa dins la República espanyola.

Comprenc sobrerament que jo no soc ningú  
per representar la meua terra en aquest  
acte; però els meus companys de l'«Associa-  
ció per la Cultura de Mallorca», volgueren  
que, degut a la seva transcendència, fos la  
mateixa Associació, en la persona del seu  
president (càrrec amb el qual me veig in-  
vestit amb honor immerescut) qui dugués  
avui la veu de Mallorca.

Signen, doncs, les meves primeres para-  
ules d'agraïment en nom de l'Associació i  
meu a la catalaníssima «Palestra», entitat  
que no cal ponderar, per ésser massa conegut  
de tots el seu patriotisme, la seva ciuta-  
dania i la noblesa de la seva actuació.

Vull també manifestar la meua admiració  
per la Protectora de l'Ensenyança Catalana.  
Els anys de la seva activitat, l'eficàcia  
d'aquesta, les persecucions de què fou ob-

jecte durant el temps de la ignominiosa  
dictadura la fan mereixedora del més gran  
afecte. Jo us puc dir que tenc com a un dels  
grans orgulls de la meua vida que la prime-  
ra entitat a què vaig pertanyer fos l'Asso-  
ciació Protectora de l'Ensenyança Catalana.

Rebeu també la més coral salutació i  
l'abraçada a Mallorca, vosaltres, represen-  
tants de les terres germanes. La mar que  
ens separa no ens allunya, és el pont de la  
mar blava que ens uneix i recorda amb el  
seu cant les glòries de la nostra raça.

El desembre de l'any 1228, s'acordava a  
Barcelona la gloriosa empresa que havia de  
portar a terme l'associació de les illes d'or  
i nacre a la corona catalana. El 5 de Setem-  
bre de l'any següent, partia d'aquestes  
properes platges de Salou l'estol de naus  
portadores de la host del jove rei. «era bell  
de veure—diu la crònica—que tota la mar  
semblava blanca de les veles: tan gran era  
l'estol». Dia darrer d'aquell mateix any,  
restava gloriosament incorporada la nostra  
terra a Catalunya; el bell catalanesc resso-  
nava per totes aquelles contrades, i les bar-  
res sang i or onejaven alegres i victorioses  
esguardant-se en el mirall de maragda del  
Mediterrani.

Però aquell gran Rei, l'instint nacional  
del qual el portava en vida a la constitució  
de la nacionalitat catalana, en la seva dar-  
rera disposició, duit segurament per l'amor  
als dos fills, esfondrava l'obra de tota la  
seua vida. Hom no s'explica com pogués  
Jaume I realitzar l'acte tan poc polític de  
dividir el seu regne. D'aquesta manera,  
Mallorca restava separada de la Catalunya  
continental.

Com tots sabeu, aquesta manifestació  
equivoca de l'amor paternal, tengué fatals  
conseqüències. La rivalitat entre els dos  
germans no trigà gaire a manifestar-se,  
però el poble, sempre germà malgrat la  
voluntat dels seus reis, defugia la brega i  
afirmava a tota hora la seva unitat espiri-  
tual. Prova d'això la tenim en la rebuda i  
homenatge que els mallorquins dispensaren  
al primogènit del rei Pere II el Gran, quan  
fou enviat per aquest a possessonar-se de les  
illes durant la guerra amb Felip de França,  
i com veren de malament que el malaurat  
Jaume de Mallorca, per ressentiments perso-  
nals cercàs l'ajuda d'un rei estranger. Més  
tard, Alfons, ja rei, reintegrava per primera  
vegada les nostres illes a la seva corona; per  
bé que Jaume el Just, anys després, cedís de  
nou, però en fende, al seu oncle, ja vell, el  
regne de Mallorca.

La lluita, però, no s'era acabada. Sota la  
sobrania de Pere III, rebrotà més forta que  
mai i la brega fini amb la total desfeta de la  
casa reial de Mallorca i l'annexió definitiva  
de les nostres illes a Catalunya.

En el mes de maig de l'any 1343, Pere el  
Cerimoniós, abans d'entrar a la Ciutat, jurà  
servir i defensar les llibertats de Mallorca i  
entremig d'un gran entusiasme era més  
tard coronat com a rei de les illes. Per úl-  
tima vegada, intentava Jaume III de Ma-  
llorca, acompanyat de gent estrangera, fer-  
se seves les illes i perdia gloriosament la vida  
en els camps de Lluchmajor. Diu Pere Oliver

en un bell treball sobre la catalanitat de les  
Mallorques que «per la fredor amb què el  
poble insular veié l'enrunament de son  
senyor i rei, per les protestes de fidelitat a  
Pere III, deixà ben palesa en les planes de  
la història el voler de les Mallorques de  
vincular amb les altres terres germanes llur  
sort i esdevenidor.»

Un fet vull recordar en l'acte d'avui. El  
29 de març de l'any 1344, fou segellat, d'una  
manera solemne, la reintegració de les illes  
a la Confederació catalano-aragonesa. Pere  
III jurà per ells i els seus, en la capella del  
palau reial de Barcelona, no separar mai  
més, de la corona d'Aragó, el regne de  
Mallorca. Aquest jurament era cumplimen-  
tat per tots els comtes-reis de cara a la mar  
i després d'haver jurat les llibertats de  
Catalunya.

Tristament arribaren els jorns de desgrà-  
cia. Anys més tard es realitzà la consumació  
de la més gran injustícia: la desnacionalit-  
zació de Catalunya. I llavors Mallorca se-  
gula amb la seva fidelitat als germans de  
raça. Diu l'autor abans citat «que l'instint  
de l'amor unita en estreta abraçada les dues  
Catalunyes. Fou la caiguda en esclavatge  
de Catalunya nou triomf de la catalanitat  
de les illes, la darrera prova de la voluntat  
insular, fermament catalana.»

(Acabarà.)

## CANÇÓ DE MAIG

A vostres peus, Maria,  
ressona cada dia  
el nostre càntic breu.  
Reina de l'harmonia  
al cor qui vos l'envia  
feu-lo florir per Déu.

La vida-fatigada,  
cercant per tot l'amor,  
suspira, com l'onada  
del blat qui pren color.  
En vostre amor, Maria,  
el cor reposaria,  
i en Vós recobriria  
la pau i la frescor.

El vostre nom aterra  
la Serp qui fa pecar;  
sou lliu de la terra  
i estrella de la mar.  
La vostra dolça cara  
lluu dins una auba clara,  
o Filla, o Esposa, o Mare  
del Déu qui us va crear!

Quan l'alba clarabola  
apaga sos joiells,  
el vostre altar s'enjola  
de llums i de ramells.  
La nit és arribada  
i els homes, Verge amada,  
reprenen la tonada  
quan callen els aucells.

MARIA ANTONIA SALVA.

Follet del SOLLER -25-

## AUCELLS DE FANG

PER SANTIAGO RUSSINYOL

Duia el mateix mocador brut lligat als  
polsos i estrenyent-li el front com a lla-  
voves; estava tan groc com aquell dia,  
portava la mateixa roba; tenia el nas tan  
prim com sempre, amb el mateix tremo-  
lor a les ales, i era el mateix agonitzant,  
però caminant paretis enllà, caminant a  
les palpenes per la vida, pels carrerons  
i per la fosca.

«Potser demana caritat», vaig pensar  
però no deia res a ningú. No eren diners  
lo que demanava: aire, aire que cercava  
aturant-se i obrint els pulmons tant com  
podia. Potser és cec? Però vaig veure  
que de dintre les taques moredenques  
n'obria dos ulls immensos, negres com  
la mort i humits de llàgrimes de febre,  
que brillaven com focs follets a dintre  
d'aquella calavera. Potser no sap a on  
va? Prou que ho sabia a on anava!

Anava com perdut, però anava dret,  
guiat per un sol pensament que l'alena-  
va a caminar. De tant en tant s'aturava,

s'estrenyia els polsos i seguia; aixecava  
els braços i obria la boca enlaire per a  
rebre un nou alè de vida; i seguia, se-  
guia sempre. Seguia, ja no podent-se  
portar més, tement que els genolls se  
li dobleguessin, que el cos li caigués des  
plomat com un pilot, de carn morta.

Un cop va treure's una aigua, un cor-  
dial, i va mullar-se els llavis; més lluny  
va estar-se una gran estona parat; més  
enllà, com fent un esforç, tremolant com  
una fulla, va caminar molt més depres-  
sa; i, per últim, a la porta de l'hospital  
va aturar-se, va senyar-se i va entrar a  
dintre.

I per segona vegada vaig pensar: «Ja  
no el veuràs més: va a morir-se».

\*\*\*

Doncs encara el vaig tornar a veure.  
Una vegada, al cap d'anys, va semblar-  
me veure passar una silueta que no em  
vaig poder creure que fos ell... i va ésser  
ell. Un dia el vaig tornar a veure al  
moll, sempre agonitzant: mirava al mar,  
i tal vegada a dintre d'aquell cap embe-  
nat hi van trencolar idees suïcides; un al-  
tre el vaig trobar al cementiri apoiant-se  
de ninxo a ninxo; i, per últim, un dia que  
jo pintava en els afores, el vaig veure

ajegut en un solar; i estava tan erm, tan  
magre, tan cadavèric, que, a no ésser  
ell, hauria cregut que era un mort que  
l'havien llençat entre les pedres.

Estès al sol, no feia el més petit movi-  
ment, ni el cor li anava, ni li quedava  
esma de treure's les mosques i les for-  
migues, que semblava que l'esperessin.  
Semblava Job sofrint la darrera prova,  
un sac tirat a les escombraries, un leprós  
allunyat dels homes.

Vaig acostar-m'hi a preguntar-li què  
tenia.

—Què tinc?—va dir-me fent un gran  
esforç per a parlar, i mirant-me fit a fit  
amb les mans posades a terra.—Tinc que  
em moro... que em moro... i no acabo de  
morir-me.

—Home...

—Sí... sí... Tal com me veu... jo... vaig  
néixer per morir, però no, com tothom,  
per morir un dia, sinó... per morir cada  
dia... cada hora... sempre! Perquè em  
moriria a casa... sense mai acabar-me de  
morir... van dur-me a l'hospici... Per lo  
mateix és per lo que em devien treure;  
i per lo mateix... sempre... sempre...  
m'han tret per tot arreu on he anat.  
M'han fet moltes caritats, moltes; me les  
han fet creient-se pagar-me la caixa;

m'ha socorregut molta gent... creient  
que era el darrer socors; i per tot m'han  
tret per lo mateix, perquè... tardava a  
morir-me. Als hospitals, al comença-  
ment, esperaven; però com que no hi ha-  
via sala per mi, me treïen, per poder fer  
lloc als que es morien més depressa; als  
hospicis... no s'hi va per morir: s'hi va...  
per viure... i jo tampoc hi tenia lloc; i  
als asils... se desesperaven... perquè no  
sabien que fer-me. Què tinc? No ho sé.  
Una agonia... una agonia que m'ofega...  
i que no m'acaba. El frec de la mort que  
sempre tinc al costat i... i no se m'em-  
porta. Potser el càstig d'haver nascut, o  
de no haver-me sabut matar. El càstig  
d'haver-me equivocat, d'haver nascut  
per... mort... i viure. Però avui moriré.  
Deixi'm. Cada dia ho crec i mai arriba;  
però avui sí, avui tinc com una son...  
com una son... de morir-me.

«Moriu de gust», me va venir als llavis  
per a dir-li. I el dir li hauria estat pietat.  
Amb quin gust hauria mort aquell  
home!

(Seguirà.)



# Crónica Local

## La reforma del Puerto

En sitio preferente de este periódico tratamos de la honda transformación que va sufriendo paulatinamente nuestro puerto, y en esta sección hemos de dar cuenta de los trabajos que en la alegre y pintoresca barriada se van realizando.

En la edición anterior adelantamos la noticia de que en la tarde del mismo sábado iban a dispararse los enormes barrenos que había preparados entre el punto conocido por *Es Cap de sa Paret* y el torrente de *S' Argentera*, noticia que pudimos adelantar gracias a la amabilidad de «Puertos y Pantanos S. A.» a cuya entidad habíamos expresado nuestros deseos de ver el efecto de los referidos barrenos en el preciso momento de explotar, y D. Francisco Ezcurra, activo e inteligente Ingeniero-Director de la mencionada entidad, que tiene a su cargo las importantes obras, tuvo la gentileza—que agradecemos sinceramente—de invitarnos al acto emocionante de dispararlos.

A las cuatro de la tarde llegó a esta ciudad el señor Ingeniero de Obras de Puerto, D. Antonio Dicenta Vera y el delineante D. Juan Llorens y en su compañía nos dirigimos al Puerto.

En la soberbia terraza del Hotel «Costa Brava» saludamos a varios distinguidos amigos y al personal directivo de las obras del puerto. Nos invitaron a subir al alto mirador del Hotel, desde cuyo punto se domina admirablemente toda la ensenada del puerto, y de manera particular la abrupta costa de *Muleta*, en la cual se hallaban preparados los colosales barrenos.

Poco más de las cuatro y media serían cuando nos avisan que todo está dispuesto y que van a prender fuego; efectivamente, a los pocos momentos oímos una fuerte detonación al mismo tiempo que observamos como una gran mole de piedra caía, levantando enorme polvoreda. Habían explotado tres de los siete barrenos preparados.

Esperamos unos minutos y poco a poco fué disipándose el humo que la pólvora había producido, así como se despejaba del polvo que el desprendimiento levantó, hasta que otra señal nos puso en guardia y ojo avizor aguardamos el momento culminante del disparo a la vez de los cuatro barrenos. Otra detonación, mayor ésta que la anterior, y se fué abajo una cantidad más grande de material. El camino de ribera de la playa artificial se vió interceptado. Observamos que la plazoleta limpia que antes existía había desaparecido. Sobre ella, en un abrir y cerrar de ojos depositáronse miles de toneladas de piedra, y entre éstas, en el centro de aquella inmensa masa despñada, se hallaba sembrado un pino lozano, que había quedado intacto.

D. Francisco Ezcurra, el ingeniero que dirige esas obras, nos invita amablemente a ir sobre el terreno a hacernos cargo de los efectos del derrumbamiento maravilloso que acabamos de presenciar.

En un bote y en pocos minutos surcamos el puerto. Al pasar frente al final del antiguo muelle, el Ingeniero nos explica detalladamente cómo va a quedar aquella una vez terminadas las obras de ensanchamiento del mismo, y a continuación le preguntamos:

—¿Há de convertirse en muelle la actual escollera?

—En el proyecto no figura modificación—nos contesta—, pero es probable que se haga algo; aún no está resuelto, veremos lo que se puede hacer. «Puertos y Pantanos S. A.» está dispuesta a verificar por su parte cuantas obras sean necesarias para que la mejora que se realice quede lo más completa posible.

Pasamos luego junto a unos bloques, sobre los cuales, a los dos extremos, habiéndose colocado unos postes que sostienen unos hilos de alambre. Estamos frente a la finca *Ca's Canonge*.

—¿Qué es lo que se hace aquí?, preguntamos.

Y D. Francisco nos contesta.

—Ahora estamos construyendo el espigón del futuro malecón. En la línea que

marcan los alambres que han visto, en el fondo del mar dos buzos están preparando el piso para colocar los bloques. Dentro de breves semanas este trabajo quedará terminado y entonces empezaremos. Ya en el interior del puerto hemos colocado muchos; al regresar de la playa artificial iremos a verlos. Es un trabajo difícil, pero gracias al personal experto que tenemos nos ha salido bien. Estoy de ello satisfecho.

Frente al sitio donde se hicieron los barrenos saltamos a tierra por breves instantes. ¡Cuánta piedra habíase desprendido! En más de setenta mil toneladas se calcula. Hay algunas *nueces* que pesan más de 30.000 kilos.

El camino de *Muleta* no se ha ido a bajo, pero poco le ha faltado; ha hecho movimiento y se teme que no se deslice solo el día menos pensado. Seguramente será preciso modificar su trazado.

En el camino de ribera, desde hace unos días la cabria está trabajando activamente; sigue en estos momentos la construcción de la playa artificial.

Examinamos la manera cómo habían sido colocados los bloques, y observamos la hermosa alineación que guardan unos con otros en lo que ha de ser dique del antiguo muelle, que se ensancha hasta treinta metros.

Y por último vimos funcionar la máquina excavadora. Es una maravilla. Con una facilidad asombrosa levanta piedras de una y de dos toneladas que son echadas al mar para construir el rompeolas del nuevo espigón, que ya avanza y que si no ocurre novedad quedará terminado este año.

En las oficinas de «Puertos y Pantanos, S. A.» se celebró el éxito de los barrenos haciendo honor a unos emparedados, unas copas de champagne y unos habanos. Por las atenciones recibidas expresamos a «Puertos y Pantanos S. A.» nuestro sincero agradecimiento.

\*\*\*

Muchas de las personas que tuvieron conocimiento de la noticia fueron al Puerto para presenciar el acto de la voladura. Y al día siguiente, domingo, fueron en gran número también, las que se trasladaron a la parte de *Muleta* para ver los efectos producidos por la explosión de los grandes barrenos.

## Noticias varias

Conforme dijimos en nuestro número anterior, el sábado fué entregado al señor Alcalde accidental, Sr. Forteza, el proyecto de alcantarillado de esta ciudad, del cual fué portador el propio autor, D. Antonio Dicenta, a quien acompañaba el delineante Sr. Llorens, y del mismo se ha dado cuenta en la sesión del Ayuntamiento de la presente semana.

Dicho proyecto consta de Memoria, Planos, Pliegos de condiciones facultativas y Presupuesto general.

El presupuesto divide las obras en varios grupos, en la forma siguiente:

	Ptas.	Cts.
Colectora . . . . .	62.718'90	
Nueva red de alcantarillado . . . . .	54.348'54	
Estación depuradora . . . . .	230.662'09	
Renovación de la actual red de alcantarillas . . . . .	88.148'50	
<b>Total . . . . .</b>	<b>435.878'03</b>	

A la expresada cantidad hay que añadir 65.381'70 ptas. en concepto de imprevistos, dirección y administración, beneficio industrial etc., etc., o sea que en total el presupuesto de contrata asciende a la suma de 501.259'73 ptas.

El Ayuntamiento ha dejado para estudio los referidos documentos, y es probable que dentro de pocas semanas sean expuestos al público a efectos de reclamación. Como se trata de una cuestión de gran importancia para esta ciudad, nos ocuparemos de ella otro día con la extensión que merece para que el vecindario tenga de la misma exacto conocimiento.

Desde el lunes de la presente semana se encuentran en esta ciudad, girando visita de inspección al tributo, los señores don Marcos Herrero Garrido, don Fernando Ramírez Llamas y don Angel Gregori Malet, inspectores Diplomados de Hacienda los dos primeros e Ingeniero Industrial este último.

Además de los comercios e industrias de esta localidad han sido comprobados los automóviles, así de particulares como de servicio público, y, según noticias, han sido en número regular los vehículos a quienes se ha modificado la clasificación por pagar mayor o menor cantidad de la que les correspondía.

Se han dado de alta varios nuevos pequeños comercios y clasificado en clases superiores a industriales que no tributaban por la clase correspondiente.

En todas partes los mencionados señores se han portado con la mayor corrección y las altas o cambios verificados han sido todos voluntarios, no habiendo multado a nadie ni hecho ningún expediente por resistirse a suscribir el acta correspondiente en cada caso.

La Benemérita de este puesto ha comunicado al Sr. Gobernador que estos días se presentó en la Casa Cuartel la vecina Isabel Vidal Morey, denunciando que hace un año aproximadamente una mujer vecina le propuso casarle una de sus hijas con un rico propietario de esta ciudad, por cuyo procedimiento y para el arreglo de papeles y demás, le había venido timando diferentes cantidades en partidas de 125 pesetas, 100 y otras hasta un total de 985 pesetas.

Practicadas las diligencias del caso dieron por resultado la detención de la mencionada vecina, de 47 años, casada, vecina de «Ca'n Creveta de Sa Font de S' Olla», la que se confesó autora de dicha estafa, pero que solamente la cantidad estafada era de unas 750 pesetas.

Dicha mujer, con el atestado instruido al efecto, fué puesta a disposición del Juzgado.

Se nos informa que por el elemento joven de nuestra más distinguida sociedad ha sido organizado para mañana, de cuatro a siete y media de la tarde, en los salones del espléndido Hotel Costa Brava, del Puerto, un baile de salón, al que, por el entusiasmo que reina, auguramos un éxito rotundo.

Dicho baile será amenizado por la notable orquestina «Cock-tail Jazz», la que ejecutará un excelente repertorio.

La Comisión ruega por nuestro conducto a todas las familias de la buena sociedad sollerense que se den por invitadas a dicho baile, pues que por la premura del tiempo le ha sido imposible hacer las correspondientes invitaciones particulares.

Por medio de bando, el Alcalde accidental, D. José Forteza Forteza, ha hecho saber al vecindario que los próximos días 30 y 31 del actual, o sea el lunes y martes de la semana entrante, pasará a esta ciudad la plantilla de contrastación de Pesas y Medidas al objeto de comprobar y verificar las pesas, medidas e instrumentos de pesar de este vecindario.

Como de costumbre, ello se verificará en el zaguán de la Casa Consistorial, a las horas comprendidas desde las ocho de la mañana a las dos de la tarde.

Conforme indicamos ya en nuestra crónica anterior, dará mañana su anunciada conferencia en el local de la «Congregación Mariana» de esta ciudad el elocuente Abogado D. José Ramis d' Ayreflor, Presidente de la Asociación de Padres de Familia, de Palma.

La Junta Local de ésta nos suplica hagamos público que para asistir al acto de referencia quedan invitados los católicos de esta ciudad, a quienes se facilitará la entrada sin necesidad de presentar invitación particular.

A los que tengan gusto en asistir que con seguridad serán en gran número dada la índole de la conferencia y las dotes oratorias del celoso propagandista, nos complacemos en recordarles que dará principio ésta a las cuatro de la tarde.

Uno de los aspectos demostrativos de que nuestra ciudad lleva una marcha ascendente, es el de la modernización de sus establecimientos comerciales.

En este ramo, las nuevas instalaciones que de establecimientos de esta clase se vienen efectuando, principalmente en los radicados en el centro de la ciudad, nada se tiene que envidiar a las de otras poblaciones más importantes, lo cual es un detalle que mucho nos place poder consignar.

Ultimamente hemos visto cómo eran ampliados y modernizados colmados y establecimientos de ultramarinos tan acreditados como los de *Ca'n Rei des Pont* y de *Ca'n Mames*, pertenecientes a nuestros amigos D. José Forteza y D. Francisco Forteza, los cuales han sido últimamente objeto de importantes reformas que los colocan a envidiable altura y dicen mucho en favor de nuestro pueblo, principalmente ahora en que tan favorecido se encuentra por el Turismo.

A los citados amigos enviamos, con tal motivo, nuestra enhorabuena.

Conforme ya dijimos, el próximo lunes termina en esta ciudad la recaudación voluntaria de la contribución Territorial e Industrial correspondiente al segundo trimestre de este año.

El cobro de las cuotas que no hayan sido satisfechas por los contribuyentes durante el primero, tendrá efecto en Palma desde el día 1.º de Junio hasta el 10 del propio mes, ambos inclusive, en la oficina recaudadora, sita en la Diputación Provincial.

Como está establecido, los contribuyentes que dejen transcurrir el día 10 del próximo mes sin satisfacer sus recibos, incurrirán en apremio, sin más notificación ni requerimiento que el hecho mediante los edictos publicados.

Lo hacemos público para general conocimiento.

Según noticias, mañana por la mañana a las nueve, tendrá lugar en la Casa del Pueblo de esta ciudad una conferencia sobre el tema «Capital y Trabajo».

Será el disertante el ilustrado obrero D. Mariano Valencia.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

El sábado último llegaron de Muihouse los esposos D. Damián Sastre y D.<sup>a</sup> Rosa Colom, con su hija Margarita.

En el vapor de Valencia vino el martes de Villarreal D.<sup>a</sup> Rosa Rotger de Coll, acompañada de sus hijos.

Después de breve temporada pasada en Le Mans, regreso el martes a esta ciudad D.<sup>a</sup> Catalina Borrás de Rullán.

El mismo día llegó, procedente de Villarreal, D.<sup>a</sup> Magdalena Albertí, Vda. de Cardell.

Para pasar una temporada aquí vino hace unos días de Marsella D. José Coll Trias, acompañada de su madre, D.<sup>a</sup> Margarita Trias.

Hállase en esta población, en donde piensa permanecer sólo unos días, nuestro amigo el comerciante establecido en Perpignan D. Juan Magraner Berio.

Días pasados vino de Belfort D.<sup>a</sup> Catalina Mercedes Colom Vicens, con su hijo Bartolito.

También se encuentra en esta población nuestro distinguido amigo D. Antonio Vicens Casanovas, quien vino de Marsella a principios de la actual semana.

Para asistir a la Misa Nueva que ha cantado esta mañana en la Parroquia el Rdo. D. José Morey Vicens, llegó estos días de Fribourg el hermano del novel sacerdote, D. Monserrate Morey Vicens.

Sean todos ellos bienvenidos.

### SALIDAS

Salió el sábado para Vitel el joven don Damián Gérico Vicens.



Después de corta permanencia entre nosotros salieron a últimos de la anterior semana para su residencia de Barcelona nuestros distinguidos amigos los esposos D. Juan Bisbal y D.<sup>a</sup> María Salicrup.

Para Belfort embarcaron el lunes nuestros apreciados amigos D. José Frontera Busquets, su esposa, D.<sup>a</sup> Margarita Magraner Oliver, y su hermana D.<sup>a</sup> María Frontera Vda. de Morell.

Para idéntica población salieron el mismo día los esposos D. Jaime Oliver y D.<sup>a</sup> Catalina Magraner, acompañados de sus hijas Srtas. Florentina y Margarita.

También para Belfort salió el lunes el joven D. Francisco Castro.

Ha permanecido breves días en esta población y el jueves de esta semana salió para Metz, donde tiene su residencia al frente de importante comercio, nuestro amigo D. José Escalas.

Después de breve temporada pasada aquí, regresó ayer a Montpellier nuestro amigo el comerciante D. Jaime Coll.

Ha salido para la península, en viaje comercial, nuestro buen amigo D. Alfonso Castañer Casasnovas.

Se han despedido de nosotros y esta noche embarcan para Barcelona, de paso para París, donde se hallan dedicados al comercio, nuestro buen amigo D. José Rullán y su distinguida esposa.

También se ha despedido de nosotros y sale en compañía de los mencionados esposos, al objeto de pasar algunos meses en la citada capital, D.<sup>a</sup> Catalina Bennasar Vda. de D. Francisco Vicens.

Deseamos haya tenido todos un viaje feliz.

#### CONVALECIENTE

Se halla muy mejorada de la dolencia que le aquejaba la distinguida señora doña María Ferrá Colom, de tal modo, que se confía en que dentro de breves días le será permitido abandonar el lecho completamente restablecida.

Celebramos poder comunicar a nuestros lectores esta noticia que deseamos quede del todo confirmada.

#### NECROLÓGICA

Nuestro paisano, el conocido comerciante establecido en la ciudad francesa de Montpellier, D. Bernardo Trías y Estades, sucumbió a penosa enfermedad cardíaca, que desde algunos años venía padeciendo, el día 30 del próximo pasado Abril, y fué su muerte, allí y aquí, entre sus amistades muy sentida.

A los cincuenta y cinco años de su edad ha abandonado este mundo el malogrado Sr. Trías; es decir, en la plenitud de la vida, en ese período todavía bello y esperanzador en que el hombre que goza de buena salud puede dedicar con más serenidad y aplomo su inteligencia y sus energías a laborar por el porvenir de sus hijos al mismo tiempo que por reunir los medios con que poder pasar desahogada y tranquilamente los años de su próxima vejez. Antes del trance supremo fué confortado su espíritu con los Santos Sacramentos de nuestra sacrosanta religión, y tanto durante los días en que se acentuó la gravedad del paciente como después de la defunción recibieron los amantes esposa, hijos y demás allegados patentes pruebas de la general estima en que era tenido en la antedicha población el ser querido cuya irreparable pérdida lloran.

En efecto, el infortunado Sr. Trías era por su carácter afable y bondadoso corazón bien querido de cuantos le trataron, tanto clientes como amigos particulares, y en los postreros días de su vida y a su entierro asistieron después unos y otros en gran número, lo cual habrá servido de lenitivo a la atribulada familia en medio de su acerbo dolor.

Reciba ésta la expresión de nuestro muy sentido pésame que le enviamos desde estas columnas al mismo tiempo que unimos a las suyas nuestras preces para que conceda Dios al alma del fenecido la bienaventuranza eterna.

Una enlutada esquila que recibimos a principios de esta semana nos trajo la triste noticia del fallecimiento del simpático joven Antonio Mora Bauzá, hijo de nuestros paisanos y apreciados amigos don José Mora Borrás y D.<sup>a</sup> Catalina Bauzá Colom, ocurrido en la ciudad francesa de Le Havre el penúltimo jueves, día 19 del corriente mes.

A los diez y nueve años de su edad, florida primavera de la vida, ha bajado al sepulcro el infortunado Antonio, víctima de agudísima enfermedad, y esta inesperada muerte ha dejado consternados y sumidos en el mayor desconsuelo a los amantes padres, hermanos y demás familiares del fenecido.

Igualmente produjo general consternación y la pena consiguiente entre las amistades y numerosas relaciones de éste y de aquéllos la fatal noticia, tanto en la referida población como aquí, y a expresar su condolencia a dichos atribulados padres y hermanos del malogrado joven han acudido personalmente unos o por medio de cartas o tarjetas a ellos se han dirigido otros, sintiendo todos gran conmiseración.

Las exequias verificáronse el lunes siguiente, día 23, a las diez de la mañana, asistiendo a ellas una concurrencia numerosísima.

Según noticias el Sr. Mora Borrás que al tener noticia de esta desgracia salió precipitadamente para Le Havre se encuentra de regreso en Barcelona y acompaña a esta ciudad el cadáver de su hijo, el cual debido a la huelga en el puerto de Barcelona no pudo embarcar ayer siendo probable pueda hacerlo hoy.

Descanse en paz el alma del finado y reciban dichos nuestros amigos y cuantos con ellos lloran esta sensible e irreparable pérdida consuelo en su aflicción, y la expresión de nuestro profundo pesar.

### Vida Religiosa

La fiesta dedicada a la excelsa Patrona de la archicofradía parroquial de Madres Cristianas se celebró el domingo último con gran solemnidad. A la Comunión general, que tuvo lugar por la mañana, a las siete y media, asistió numerosa concurrencia, y lo mismo a la Misa mayor, que se celebró a las diez, después del canto de Tercia. La capilla y escolanía interpretaron, con acompañamiento de armonium, una bella partitura bajo la dirección del organista parroquial, Rdo. señor D. Miguel Rosselló. Fué el celebrante D. Jorge Company, ministrado por los Rdos. don Juan Sueca y D. José Morey, y después del Evangelio ocupó la sagrada cátedra el elocente orador sagrado Rdo. D. Andrés Casellas, quien predicó también en la función que tuvo lugar al anochecer como final de los Ejercicios Espirituales que se habían practicado, como preparación de esta festividad, durante la semana anterior. Después del referido acto se continuó la devoción del Mes de María.

El altar mayor y la hermosa capilla de la Virgen de los Dolores lucían su espléndida iluminación, que causaba excelente efecto.

En la iglesia del Hospital se celebró el mismo día la fiesta que, cada año con mayor solemnidad, dedican a Santa Rita de Casia sus numerosos devotos. Con tal motivo fué colocada la imagen veneranda de la gloriosa Santa en el altar mayor, entre plantas y flores, y rodeada de policroma guirnalda de luces eléctricas, cuyo conjunto ofrecía un aspecto encantador. También fué adornada toda la calle del Hospicio con palmas y arrayán.

La mencionada fiesta, que siguió a un solemne quinario de preparación, conforme habíamos anunciado, consistió en oficio por la mañana, a las ocho y media, y un devoto ejercicio por la tarde, a las seis, siendo la función principal la de la noche, que dió principio a las ocho. En ésta predicó el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario, quien explicó con claridad y concisión la vida de Santa Rita, ejemplar en todas sus fases de doncella, casada, viuda y religiosa; y después de alegres cánticos, en los que tomó parte la numerosísima concurrencia, verificóse el besamanos, desfilando ésta ante la imagen y recibiendo los concurren-

tes como obsequio sendas rosas benditas. Este acto estuvo amenizado por la banda de música de la «Lira Sollerense», que tocó, apostada en el patio descubierta del benéfico establecimiento, todo el tiempo—largo por el gran número de personas asistentes—que el desfile duró.

Satisfecho el celoso Rector de dicha iglesia, Rdo. D. Miguel Rosselló, del aumento de devoción a la Santa, de la que es prueba el entusiasmo manifiesto con que es anualmente festejada, dió a todos las gracias y pidió al cielo, por intercesión de la misma, para sus devotos bendiciones y gracias.

La festividad del Corpus se celebró en la Parroquia anteayer, jueves, con gran esplendor y en ella tomó también parte el católico pueblo sollerense en masa. Solemnes fueron las funciones religiosas en el templo por la mañana, y solemne también, como lo fué siempre desde la antigüedad—y más aún desde algunos años a esta parte—la procesión que recorrió por la tarde las principales calles y plazas de la población. Hubo por la mañana Comunión general, a la que concurren numerosas personas; más tarde, a las nueve y media, se efectuó la exposición del Santísimo Sacramento, se cantó con gran solemnidad Horas menores y seguidamente la Misa mayor, en la que fué el celebrante el reverendo Cura-Arcipreste, Sr. Sitjar, asistido por los noveles sacerdotes Rdos. D. José Morey y D. Bernardo Pujol, en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente. La capilla cantó con acompañamiento de armonium la bella composición «Benedicamus Domino» del maestro Perosi, y antes del ofertorio glosó con palabra fácil, bello estilo y admirable erudición las excelencias de la Sagrada Eucaristía el Rdo. don Andrés Casellas, quien explicó su origen y demostró su poder con gran copia de datos históricos que a los atentos oyentes entusiasmaron y emocionaron.

Por la tarde, después de cantarse Vísperas, Completas, Maitines y Laudes solemnes, salió de la iglesia la mencionada procesión, estando todas las calles y plazas del tránsito adornadas con vistosas, variadas y algunas de ellas muy ricas colgaduras. En la Casa Consistorial, cuya fachada estaba adornada con tapices, ondeaban las banderas nacional y regional, e igualmente la primera en las distintas sociedades de la localidad. A presenciar el paso de la procesión salió puede decirse el pueblo entero.

En esta formaron, como de costumbre, los alumnos de las escuelas de párvulos que regentan las Hermanas de la Caridad—a continuación de la bandera e imagen de San Bartolomé, llevada en andas, que abrían la marcha—; de los de la escuela que dirigen los PP. de los Sagrados Corazones, y los alumnos y ex-alumnos del Colegio de Santa María, de los Hermanos de las Escuelas Cristianas. Las cofradías parroquiales, representadas por sus respectivas obrerías llevando los valiosos y artísticos estandartes de las mismas, e intercalados entre ellas buen número de niños y niñas representando a santos, santas y ángeles. En número extraordinario y llevando sendos blandones concurren también los Adoradores Nocturnos, los Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria y los cofrades del Santísimo. Eran llevadas entre los referidos escolares las imágenes de San Vicente de Paul y de San Juan Bautista de la Salle, y además las de la Inmaculada de la asociación de Hijas de María, con una representación de éstas, llevada por jovencitas y precedida por la bandera de la Asociación, y de la Virgen Santísima, procedente del Convento.

El clero de la Parroquia y de las demás iglesias de la ciudad, vistiendo sus más ricos ornamentos sacerdotales, llevaba la custodia, cuyo viril contenía la Hostia sacrosanta, bajo palio—cuyas varas sostenían distinguidos jóvenes,—y entre nubes de incienso, a cuyo paso rendía adoración, rodilla en tierra, la ingente multitud. Detrás de la custodia iban el Ilmo. y reverendísimo Obispo de Huesca, P. Mateo Colom, de preste, presidiendo la procesión con su Presbítero asistente, el Rdo. Párroco-Arcipreste, D. Rafael Sitjar, y sus ministros, los Rdos. D. José Pastor, Vicario

y P. Bernardo Martorell, Filipense. Cerraban la marcha los Directivos de la Adoración Nocturna, y la banda de música de la «Lira Sollerense», que tocó apropiadas marchas durante el trayecto y acompañó los cantos que una numerosa escolanía y el pueblo entonaban alternando con aquéllas.

A la entrada en el templo dió desde lo alto del átrio la bendición al pueblo con el Santísimo el Ilmo. Sr. Obispo, mientras hendían los aires inúmeras voces humanas y los acordes de la música que al unísono repetían una vez más el hermoso y siempre nuevo Himno Eucarístico. Disuelta en el interior la procesión, se efectuó la reserva de su Divina Majestad.

Acto seguido se practicó la tierna devoción del Mes de María, asistiendo a este piadoso y simpático ejercicio numerosos fieles.

Su Ilma. el señor Obispo fué acompañado a su casa por el clero y buen número de caballeros, y a su paso se agolpaba la gente para recibir su bendición y besar su anillo pastoral.

En la capilla del Seminario, de Palma, confirió órdenes sagrados el Excmo. e Ilmo. Arzobispo Obispo de esta diócesis en la mañana del sábado último, día 21 del mes actual. Entre los elevados al orden del Presbiterado figuraban nuestros paisanos y amigos los jóvenes D. Bernardo Pujol Barceló y D. José Morey Vicens, a quienes por tan señalada distinción enviamos cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a sus padres y demás familiares respectivos.

El miércoles de esta semana cantó en esta Parroquia su primera misa el Rdo. don Bernardo Pujol, con la mayor solemnidad y ante un público muy numeroso, y esta mañana, en idénticas circunstancias, la ha cantado el Rdo. D. José Morey.

Asistieron al primero y han asistido hoy a este último los Rdos Arcipreste, señor Sitjar y Vicario más antiguo, Sr. Pastor, actuando de ministros los Rdos. D. Juan Sueca y D. José Morey, al Sr. Pujol, y el Vicario D. Jerónimo Pons, y D. Bernardo Pujol al Sr. Morey. Predicó en la misa del miércoles elocuente sermón de circunstancias el Rdo. D. Jerónimo Pons, y lo ha predicado en la de hoy el Rdo. P. Francisco Oliver, Filipense.

Después del solemne acto, en uno y otro día celebrado, y una vez terminado el besamanos, fueron obsequiados los numerosos invitados a los mismos por los respectivos misacantanos con espléndido *lunch*, en el que brindaron los asistentes por la larga vida y felicidad de éstos y de sus queridos deudos.

#### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. Mañana domingo, día 29.—A las siete y media, Misa conventual; por la tarde, a las cuatro y media, continuación del Mes de las Flores.

Martes, día 31.—Fiesta de conclusión del Mes de María. A las seis y media, Misa conventual; a las diez y cuarto Oficio solemne, predicando el Rdo. P. B. Martorell, C. O. Por la tarde, a las tres, conclusión del Mes de María, finalizando con el Besamanos a la Inmaculada.

Viernes, día 3 de Junio.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio propio del día, dedicado a Santa Teresita del Niño Jesús.

En todos los días del mes de Junio, se practicará el ejercicio en honor del Sagrado Corazón de Jesús.

### Figurines y Revistas de Modas

Novidades para las temporadas de primavera y verano de 1932

Especialidad en ropa blanca

Se ha recibido un extenso y variado surtido en la librería de J. MARQUÉS ARBONA, San Bartolomé, 17-Sóller.



## ECOS REGIONALES

## Crónica Balear

## Palma

En la última sesión celebrada por la Comisión Gestora de la Diputación Provincial, se acordó, a propuesta del Presidente señor Juliá, abrir una suscripción pública para la adquisición del Radium que se necesita con carácter urgente para aplicarlo a los enfermos del Hospital Provincial de esta ciudad, acordándose al propio tiempo hacer el oportuno llamamiento a aquellas Corporaciones, entidades y personas que en todo momento han demostrado su interés en pro del desvalido.

Dicha suscripción—aparte de lo invertido a este fin por la Diputación—irá encabezada con la cantidad de 1.168.25 pesetas, producto de la función que a beneficio del Hospital celebró en el Teatro Principal la distinguida señorita suiza Nadine Lang.

Los envíos de donativos o producto de funciones benéficas a este efecto, deberán ser remitidos al señor Presidente de la Diputación.

El viernes de la pasada semana, a las doce, al efectuar la operación de desamarre para salir del puerto con rumbo a Ibiza y Alicante, el vapor «Jalme I», sufrió una avería en el molinete, impidiéndole continuar zarpeado. Suspendióse su salida, efectuándose el transbordo de la carga al «Ciudad de Alicante», que salió por la noche.

El señor Gobernador manifestó a los periodistas que había estado a visitarle el Ingeniero don Eusebio Pascual, quien, como Presidente del Rotary Club y en nombre del mismo, le había hecho entrega de 500 pesetas con destino a los fondos de la Junta de Protección a la Infancia, como recuerdo de los actos celebrados últimamente por dicha entidad en esta isla.

El sábado se procedió a la apertura de los pliegos presentados para realizar las obras de canalización de aguas a la barriada de Cas Catalá.

El pliego más favorable es el presentado por don Antonio Balaguer, quien ofrece realizar las obras en el plazo de 34 días con un 5 por 100 de rebaja sobre el precio presupuesto.

Reina gran satisfacción entre los propietarios de tan importante barriada.

En el sorteo celebrado el sábado en Madrid correspondió el «gordo» al número 36.543, que fué despachado en esta ciudad en la Administración de la plaza de Santa Catalina Thomás, antes P. del Mercado.

Las tres series de dicho número fueron vendidas—así lo manifestó la encargada de dicha Administración, doña Francisca Amengual—en papeletas de una peseta, estando muy repartidas, pues la mayoría fueron vendidas a gente de clase modesta que se llevaban únicamente una sola participación, lo que celebramos cordialmente.

También y de la misma oferta han sido despachadas aquí las aproximaciones del

gordo y varios billetes del centenar, en total muy cerca de 500.000 pesetas.

Presentó la dimisión del cargo de Alcalde de esta ciudad, D. Francisco Villalonga Fábregas, y no se la admitió el Ayuntamiento. En vista de lo cual, reiteróla y se facilitó a la Prensa el texto de aquélla, que fué publicado el sábado último, y dice así:

«Visto el resultado de la votación que se produjo en la sesión de ayer con motivo de la dimisión del cargo de Alcalde por mi presentada a ese Ayuntamiento, me veo obligado a reiterarla con carácter irrevocable, no sin expresar mi más profundo agradecimiento a quienes, honrándome con su confianza, se manifestaron por mi continuación en la Alcaldía»

En la Diputación Provincial se recibieron de la Alcaldía de La Puebla varios quintales de alcachofas, obsequio a los asilados de la Beneficencia provincial.

El señor Presidente de la Corporación dispuso fueran equitativamente repartidas entre los distintos establecimientos.

En el vapor correo de Barcelona llegó el domingo la sociedad coral «La Perdu», de Papiol, compuesto de unos treinta y cinco orfeonistas.

A las doce dió un concierto en la plaza de Cort, cantando las siguientes piezas: «La Marsellesa», «Flors de Maig», «Els Segadors», «L'Ampurdà» y «Cant del Poble».

El lunes por la noche, después de una visita a la isla, regresó dicha Sociedad a Barcelona.

El domingo por la mañana, acudiendo a un llamamiento del Sr. Gobernador, se reunieron en el despacho de esta autoridad los representantes de cada una de las minorías socialista, federal y de Acción Republicana, que forman parte del Ayuntamiento.

El objeto de la reunión fué tratar de la crisis que se ha producido con la dimisión del señor Alcalde.

La reunión duró cerca de hora y media, y al terminar se manifestó que en ella cada uno de los expresados representantes había expuesto sus puntos de vista, habiendo convenido en reunirse de nuevo uno de estos días para ver de encontrar una fórmula de unión y concordia para la designación de la persona que ha de ocupar la Alcaldía.

Por acuerdo de la Comisión Gestora de la Diputación Provincial, se convoca a concurso para destajar la obras de afirmado del camino vecinal número 101 denominado «De Manacor a Porto-Cristo», cuyo importe asciende a la cantidad de 47.665'00 pesetas más el tres por ciento por imprevistos y accidente del trabajo que correrán a cuenta exclusivamente del destajista.

Los metalúrgicos, en reunión celebrada el jueves de la anterior semana por la noche, en la Casa del Pueblo, acordaron declarar la huelga general del ramo y nombrar un Comité de huelga para que haga los trabajos conducentes a buscar una solución.

La huelga debía comenzar el próximo pasado lunes, día 23; pero, según manifestaciones del señor Gobernador civil, quedó solucionado el conflicto de los obreros metalúrgicos, quedando, por lo tanto, sin efecto el acuerdo que había tomado el Sindicato de dicho oficio, de comenzar la huelga general el lunes.

La solución ha sido satisfactoria para todos, de lo que sinceramente nos alegramos.

En las actuales circunstancias en que los temas agrarios están sobre el tapete, los Agricultores Mallorquines que anualmente se reúnen para celebrar una Diada Agrícola, no sólo no quieren omitir su reunión anual, sino que desean darle, si cabe, mayor importancia que los años anteriores, y creyendo poder obtener más facilidades se acordó celebrarla en Palma.

La Diada Agrícola se celebrará mañana, domingo, día 29, y consistirá en una Asamblea y un banquete de confraternidad.

La Asamblea se reunirá a las once de la mañana, en el local del Salón Mallorca.

Y el banquete tendrá lugar a la una y media en el Grand Hotel.

Se ha invitado a todos los Ayuntamientos de Mallorca y a las Juntas Insulares de Menorca e Ibiza, así como a todos los Sindicatos y entidades agrarias de la isla.

## Pollensa

El domingo, día 22, cumplió cien años la vecina Margarita Vicens (a) «Patriarca».

Se le tributó un homenaje, formándose, a las once, una caravana de automóviles, la que se dirigió al domicilio de la centenaria, trasladándola a la iglesia parroquial, donde se cantó un solemne «Te-Deum».

Por el «Club Pollensa» fué obsequiada con un lunch.

Para celebrar dichos actos el Ayuntamiento de Pollensa cedió la banda Municipal, la que interpretó escogidas piezas.

Con motivo de celebrar el centenario de su natalicio, la respetable anciana recibió infinidad de felicitaciones.

## Mahón

Desde la fábrica de electricidad hasta el sitio conocido por «Es Coll d'es Vent» se ha abierto una zanja para tender el cable subterráneo conductor de fluido, para el alum-

brado en la fortaleza de La Mola y en el pueblo de Alayor, suministrado por «La Eléctrica Mahonesa».

De la mejora podrán aprovecharse las huertas y casas de campo cercanas.

El sábado último terminaron los trabajos de reparación de la carretera de Mahón a Ciudadeja, desde el kilómetro 1 al 12.

Estos días debía empezar la reparación de la misma carretera en los kilómetros 43 y 44.

Dicen de Mercadal que los sembrados presentan en aquel término municipal un aspecto inmejorable.

A juzgar por las apariencias, de no sobrevenir algo inesperado, puede concebirse la esperanza de que la cosecha de cereales, ha de ser espléndida. Mucho lo celebraríamos.

## Ibiza

Apesar de lo avanzado de la temporada, este año han sido muy pocos los vapores extranjeros que han venido para cargar sal.

Se calcula que todavía quedan en las Salinas de Ibiza y Formentera unas 50.000 toneladas de sal.

En las casas que se dedican a la elaboración de embutidos, continúa la matanza de reses cerdosas.

Actualmente se paga dicho ganado a 1'75 y 2 pesetas kilo, según peso.

En el campo se hallan en plena actividad los agricultores en los trabajos de la siega.

La cosecha de cebada es abundantísima, tanto, que los viejos agricultores no recuerdan otra igual.

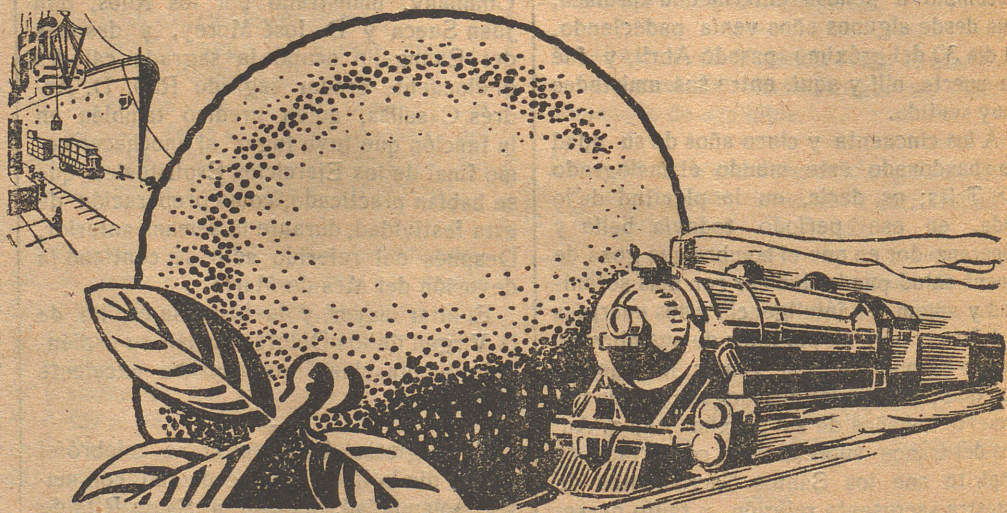
En la vecina isla de Formentera la cosecha de este grano también es excelente.

Ha empezado el movimiento comercial.

Se han hecho ya algunos ajustes de cebada, siendo el precio a 12 pesetas.

En todos los correos de Palma son embarcadas buenas partidas de fresa. Los campesinos la venden entre 1 y 1'10 pesetas. En nuestro mercado se detalla ordinariamente a 1'50 la libra.

La patata de la actual cosecha, se vende en nuestro mercado a 40 y 45 céntimos el kilo.

Exportación de Naranjas y Mandarinas  
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol

# Mayol & Coll

Villarreal  
(Castellón)

Telegramas: Mayola  
Teléfono núm. 84



La experiencia  
sabe seleccionar.

El famoso reconstituyente Jarabe Salud es el más antiguo amigo de las personas de experiencia porque saben que es el de más seguros resultados para regenerar los organismos débiles y prolongar la vida.

Pedir Jarabe Salud  
para evitar imitaciones

Cerca de medio siglo  
de éxito creciente.

Aprobado por la  
Academia de Medicina.

Toda persona anémica, inapetente o agotada, curará rápidamente con el uso del

Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD



CUARENTA AÑOS ATRÁS

28 Mayo de 1892

Según se nos informa, son muchos los niños atacados del sarampión en el vecino pueblo de Fornalutx; pero afortunadamente dicha enfermedad se ha presentado hasta ahora con carácter muy benigno. Vale más así; del mal el menos.

Pocos años como el presente se han visto en este tiempo tantas naranjas en los huertos y tan poca demanda de este fruto. Dícese si quedan todavía unos dos cargamentos por coger, que, por lo que se ve, es muy probable que sólo tendrán salida por el Coll. La causa supónese es el aumento de derechos en la nación vecina, que ya lo fué seguramente de los bajos precios a que se ha vendido durante toda la temporada, no habiendo logrado venderse una sola carga para el embarque a diez pesetas, como sucedía los años anteriores en cuanto llegábamos al mes de Abril, ni haber pasado el precio normal de 7'50 pesetas.

En la noche del domingo último reunióse en sesión ordinaria la Junta de Gobierno de la sociedad «El Gas», y en ella se dió cuenta de haber recibido un presupuesto de una importante casa de Barcelona que se ofrece para la construcción de la fábrica y cañerías. Además de los presentados, se esperan otros presupuestos; he aquí explicado el por qué no se ha visto empezar obra alguna, a pesar de haberse pagado ya el tercer dividendo. El paso de adjudicar la empresa, que ha de darse lo primero, es de trascendencia suma, pues que representa la inversión de todo o casi todo el capital.

Por medio de anuncio que ha publicado la «Compañía de Navegación de Sóller» se ha enterado el vecindario de que el vapor «León de Oro» inaugurará sus viajes semanales entre este puerto y los de Barcelona y Ciudadela el martes próximo, día 31 del actual, en cuyo

día saldrá del puerto de Barcelona para éste, saliendo de nuevo a las nueve de la mañana del miércoles para Ciudadela, y para Barcelona el viernes próximo, a las siete de la tarde, y este mismo itinerario seguirá en lo sucesivo.

Estando en el Puerto, el jueves por la tarde, y a disponerse para regresar a la población nuestro distinguido amigo el médico D. Andrés Pastor, ordenó al muchacho fuera a buscar el carretón, del que no se había desenganchado la mula. Estaba debajo del cobertizo y para sacarlo hizo recular al animal, que retrocedió demasiado y cayó al mar, quedando ahogado a los pocos segundos. Disponíase a sacar mula y carretón las personas que habían acudido sin pérdida de momento, cuando llegó a su noticia que en la boca del puerto había una barquilla tripulada por dos muchachos, (el mayor contaría de ocho a diez años) que, a pesar de los supremos esfuerzos que hacían no podía entrar; al contrario, el terral la iba alejando de la costa. Corrieron a prestar auxilio a la barquilla, y una vez a salvo los imberbes tripulantes continuóse la operación de sacar la mula y carretón del Director de Sanidad. No hubo en todo ello que lamentar desgracia alguna personal.

Después de algunos días de viento cálido del Sur y consiguientemente de un calor sofocante, más propio de los últimos días del mes de Julio o de los primeros de Agosto que de los últimos de Mayo, ha caído esta pasada noche una pequeña llovizna, tan insignificante, que casi no merece el nombre de tal. Mucho más ha de llover todavía para que quede apagada la sed de nuestros agricultores, que una lluvia abundante desean, y el cielo va despejándose en vez de favorecerles.

A. B. C. Se vende en la Librería Marqués, S. Bartolomé, 17

LA PANERA D' ANAR A PLAÇA

PREUS D' AVUI

Carns

	Ptes. el kg.
Bou	4'25
> Costelles i cames.	5'50
> sense os.	7'00
> filet	7'50
Xot i cabrit	4'25
Anyell sense os	7'00
Ovella	3'00
Carn de porc.	4'00
Porcelleta	5'00
Pollastre.	9'00
Gallina	7'50
Conill	5'00

Peixos

Molls, pagells, pàgueres, dèntols, sirviola	De 4 a 5
Calamars i calamarins	» 6 a 7
Serrans.	3'00
Sorells, vogues	2'00
Pops.	1'40
Bastina	1'55
Gerret, alatxa	1'00

Verdures

Pèsols.	1'00
Xitxols	0'40
Faves tendres.	0'25
Carxofes.	0'80
Domàtiques	1'50

Comestibles

Oli, el litre.	1. <sup>a</sup>	2'30
	2. <sup>a</sup>	2'20
	3. <sup>a</sup>	2'00
Ons	dotzena.	2'40
Arròs	kilo.	0'90
Sopa de pasta.	»	1'25
	» fina	1'50
Sucre.	»	1'45
Bacallà extra	»	2'00
	» corrent	1'90
Monjetes del barco	»	2'00
	» perla	2'00
	» confit	1'45
Ciurros Saucó	»	3'00
	»	2'00
	» corrents	1'20
Llenties.	»	1'40
Formatge	»	5'00
Patates.	»	0'35
Arengades	dotzena	0'60

Fruites

Taronges.	»	de 2 a 3
Plátanos	»	1'80
Pomes.	kilo	2'25
Cireres	»	1'50
Nísperos	»	0'40

Para vuestros hijos comprad las revistas de sana moral

ALEGRIA :: JEROMIN :: EN PATUFET

De venta en la Librería Marqués, San Bartolomé, 17

VENTA DE Fincas Rústicas y Urbanas

Posesiones de Olivar y Almendral de mayor o menor cuantía.

Casas en Palma y Ensanche con buen rédito

MIGUEL BERNAT

Calle del 31 Diciembre 5-2.º Palma

Taller Electro-Mecánico

Reparaciones de automóviles, motores industriales y marinos

Toda clase de maquinaria industrial

Especialidad en la precisión de regulación de los motores

JOSÉ COLL PIZÁ

Instalaciones aut o-bobinaje, magnetos, batería, carga de las mismas

Cambio de placas de todas clases, soldadura autógena

y reparaciones en general.

CALLE NOGUERÁ, 8-10—SÓLLER

Fruits & Primeurs du Roussillon

Ancienne Maison B. BERGÈ-COLL

FONDÉE EN 1901

21 Avenue Grande Bretagne

Perpignan

René PARÈS, Successeur

Téléphones: Jour: 454  
Nuit: 1371

Télégrammes: BERGÈ, Perpignan

SPÉCIALITÉS: Artichauts, Cerises, Tomates, Abricots, Pêches.

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION EXPORTATION

RIPOLL & C.

ARMATEURS

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121  
Qual de Debarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d' oranges des milleures zones de Valencia par:

Vapeur UNION et voiliers à moteur NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA et SAN MIGUEL

à destination des ports de

MARSEILLE, TOULON, CANNES et NICE

Spécialité pour les expéditions d' Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à NICE: Maison "Valencia,"

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à CANNES: Maison "Hispania,"

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20 - 57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES



Exportación al Extranjero  
Naranjas, Mandarinas - Limones

# FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

Telegramas: FIOL-ALCIRA Teléfono, 91 Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovals, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA  
LLOC

## BARTHELEMY COLL

IMPORTATION  
DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Telephone { COLBERT 57-21  
MANUEL 36-92

## MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:  
LLOC  
Barcelona

## CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.  
S. P. 1356

Exportación de frutas  
Naranjas, Limones, Mandarinas

# Juan Alorda

CARCAGENTE (Vaencia-España)

SAN VICENTE, 5 Teléfono, 98 Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

## Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBB-Villarreal

DICCIONARI ENCICLOPEDI

de la

Llengua Catalana

AMB A CORRESPONDENCIA CASTELANA

Preu del primer volum  
relligat amb tapes es-  
pecials; 54 ptes.

En la Llibreria d'En J. Marqués  
Arbona, St. Bartomeu, 17 - Sóller.

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'30 ptas. en la  
libreria de J. Marqués Arbona, San Barto-  
lomé, 17.